

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة الجزائر  
كلية الحقوق

مذكرة بحث لنيل شهادة الماجستير  
بغنوان

# التدابير الحدودية لمعالجة المساس بحقوق الملكية الفكرية "المعالجة الجمركية"

تحت إشراف الأستاذ :  
رباح محمد

من إعداد الطالب :  
حمالي سمير

لجنة المناقشة

- 1- الأستاذ الدكتور
- 2- الأستاذ الدكتور
- 3-

2007/2006

# أهداء

أهدي ثمرة جهدي

إلى التي اسمها غالي وشأنها عالي، إلى التي أنارت طريقي بحب العلم،

إلى رمز الصمود أمي سند عمري

و جدتي

إلى من شجعني في دربي ورفع بطموشي إلى العلا

أبي العزيز

إلى زملائي في فرع الملكية الفكرية

إلى كل الذين ساهموا من قريب أو بعيد في إنارة عقلي بالعلم النافع وإرشادي إلى

الخلق الكريم.

إلى كل هؤلاء أهدي هذا المجهود المتواضع .

# شكر

أشكر الله عز وجل على إتمام هذا العمل.

أتقدم بشكري الجزيل إلى كل من ساعدي على إنجاز هذا العمل، وأخص بالذكر

الأستاذ المشرف رباح محمد و أساتذة فرع الماجستير الملكية الفكرية.

و إطارات المفتشية العامة للجمارك على التسهيلات التي قدموها لي ، و إلى

كل من ساعدني في إنجاز هذا العمل .

إلى كل هؤلاء أتقدم بالشكر الجزيل.

:

( - ) - - -

5 %7

15

1998

100 1990

. IBM

%20

(1)

1,5

• ...

.( )

•

- -

(1) ...

(1)

( )

(2)

:

-

-

:

:

2003/07/19	04/ 03	03	02	-1
	.43			
		02		-2

# الخطوة

## الفصل الأول

المبحث الأول: وجود مساس بحقوق الملكية الفكرية داخل الإقليم الجمركي

المبحث الثاني: وجود طلب مقدم من صاحب الحق في الملكية الفكرية لإدارة الجمارك

المبحث الأول: التدابير الجمركية لمعالجة المساس بحقوق الملكية الفكرية.

المبحث الثاني: التدابير القضائية لمعالجة المساس بحقوق الملكية الفكرية.





**المبحث الأول: وجود الاعتداء على حقوق الملكية الفكرية داخل الإقليم الجمركي.**  
المطلب الأول : الاعتداءات التي تقع على حقوق الملكية الفكرية.  
المطلب الثاني : المجال الإقليمي لتدخل إدارة الجمارك لمكافحة الاعتداء على حقوق الملكية الفكرية.  
**المبحث الثاني: وجود طلب مقدم من صاحب الحق في الملكية الفكرية لإدارة الجمارك.**  
المطلب الأول: الطلب الكتابي المقدم لإدارة الجمارك.  
المطلب الثاني: صاحب الحق في تقديم طلب التدخل لإدارة الجمارك.

:

:

:

:

:

-

(1) 1994 (1 1)

(2)

:

"

"

-1

1999. 13 12 -  
.762 1981 - - -2

-

: -1

) « FARGAS » .«FAR »

) . «CALOMAT » « CALOR » (1965

(1953 ) « GILTEX » « GIL » (1967

« ALBA » (1949 ) « ASTROLAC » « ASTRO »

.<sup>(1)</sup> (1958 ) « DALBA »

: -2

COCA LING COCA COLA

(3)

(2)

-

-1

(4)

:

-2

1-Robert chevallier- la propriété industrielle- entreprise moderne d'édition –Paris 1982-P 123.

2001 - :

260.

" 1954.5.4 22 1297 -3

454 2001- - -

4-Henri desbois- propriété littéraire, Artistique et industrielle- Paris 1965 page 542.

( ) SAFI  
(1)

(2)

-3

:

(3) 07.03

-

(4)

-

(5)

(6)

(7)

-

.20 -1

2-Revue Mutation N° 28 - juin 1999 « la contrefaçon exerce une forte concurrence déloyale sur la production nationale.

44. 06.03 21 20 19 18 17 16 15 14 13 -3  
282. 1988 -4

3

- 52 -5

40. 5 2003

.( ) 06.03 04 -6

54.12.11

88.05.16 29.88 -7

4

(2)

(1) 1994

-

-

-

" 07.03 11

"

(3)

(4)

(5)

-

(6)

( 20)

07.03

03

.( ) - -1

2-Robert chevalier ( ) .P 72.

3-Henri des bois- propriété littéraire, Artistique et industrielle-Paris- 1965-page 463.

81. 93.12.07 17.93 31 -4

- - -5

( )-

135.

.176 ( ) -6

(1)

:" "

51

52

"

"

(2)

:

-

(3)

-

(4)

(5)

55.54

-

.07/03

52.51

-

2003.07.19

07.03 11

-1

44.

" 07.03

08

-2

:

126. 1967

- -3

.( ) 07.03 37 -4

1976/07/16 65.76 -5

.59

22

1/1

(1)

-

:

-

:

(2)

(3)

:

-

18 8

**-1**

65.76

(4)

**-2**

**-3**

(171	)	-1
354.	( )	-2
10.98	14	-3
( )	07.03	57 -4



: -  
 :  
 . -1  
 . -2  
 . -3  
 .65.76 27.26.25.24.23

(1)

-

(2)

1994

(3)

:

(4)

210000

-

(5)

118. 1998

1996/07/22	224/96	-1
40. 1994/04/02		
28. ( )		-2
		-3
	.( )	-4
	( )	-5

.210 ( - )

-

-1

-2

(1)

:

10

-

-

(2) 88.66

13

-

:

:

336.	(	)	-1
1966.04.28		77.66	-2

.35

(1)

"1989

"

(2) 08/03

(3) ...

:

:

-

:

-1

:

-2

2000

-

-

-1

44.

2003.07.19

08/03

90.

-2

04

-3

( ) -

10

-

(1)

-

% 28 1993  
% 14 1998 % 18,7 1997 1996

8649 1998

.1998 27.080 60.000

1996

96000 118707 1998  
(2) 920530

1-Omar BOUCHNIK-La contrefaçon en Algérie. WWW.INAPI.DZ .2002, P01.

2-Direction des douanes françaises. Rapport annuel sur la contrefaçon 200. www.douane.fr, p1.

: -

400.000 ) 1998

T.P. DRUG

PARAMOL

Val osaf-Vial

Medica

( ) Velosef.Vial

(1)

EGIS

(2)

.19

2000.01.31 14

-1

3-Revue mutation N° 28 ( ).

22

6/2

:

"

"

(1)

(2)

)

(3)

(

(4)

44.

2003.07.19

05/03

4

-1

- -

-

-

-

-

-2

293.

1967

73.

-2003-

-

-

-3

.30

1985

-

-

-4

-

(1)

:

**-1**

(2)

(05.03 139 )

**-2**

(3)

**-3**

-

298.	( )	-1
34.	( )	-2
78.	( )	-3

-1

-2

05.03

140

(1)

-

(3)

(2)

:

-1

(4)

I-ANDRE R. BERTAND- le droit d'auteur et les droits voisins- 1999 Dalloz. P 178.

2003

3

-

-

-2

117.

322.

(

)

-3

40.

(

)

-4



-2

-3

-4

(1)

:

:

: -1

: -2

: -3

-

(2)

-1

:

322. ( ) -1  
.79 ( ) -2

-2

-3

-4

-5

:

" 1932 29

(1) "

(2)

:

-

-

-

-

40. ( ) -1  
.80 ( ) -2

05.03

1/12

-

:

-

(1)

:

**-1**

:

490. ( ) -1

-2

05.03

24

...

(2)

(1)

-3

:

( )

05.03

151

-4

:

410. ( )

-1

-2

05.03 24

( )

:

-

" 05.03 1/27

"

(1)

(2)

:

**-1**

382 381 380 379 378 377

63. ( ) -1  
( ) -2

:

-

-

.

-2

:

:

05.03 30  
(50)

(1)

.

-

512. 511 510 ( ) -1

-1

-2

.05.03 51

:

(1)

" 51  
"

(2)

(3)

## الفرع الأول : دخول البضائع التي تمس بحقوق الملكية الفكرية الإقليم الجمركي

20

3/1

22

115

-

325. 2001

- -1

2-J.CL. BERR et H. TREMEAUX-Introduction au droit douanier. dalloz 1997-P167

3-J. FRANCIS DURAND. Formalités douanières- Juris classeur commercial fascicule 290/1989-064541.



-

1

" " " " " "

2/1

(1)

:

-1

(2)

(3)

-2

(4)

-3

33. 1985 28  
04. 1998

15. 2002

.105 ( )

-1  
-2  
-3  
-4

12

(1)

-4

-5

(2)

24

-

2/250

(3)

(4)

107.	106	173.	( )	17.	( )	-1
		1992-		-		-2
		.53	2001-	-		-3
						-4

(1)

290

-

30

-

30

60

400 ( )

(2)

-

22

3/1

"

"

115

1998

22

"

115

:

35. ( ) -1

- - -2

.154 1994 -

-

79861      %30      1998      %50

200.000

1998  
586095      507  
(1)      259043      26

-

-

1998 ( )  
(1) 1225022 19332

16675 13 1998

(2)

115

22

3/1

116

1-Direction des douanes françaises ( ).  
2-Direction des douanes françaises ( ).



:

(1)

" "

:

: -

20

(2)

(3)

-

-

(4)

:

2

"

1-J. Pierre- J. Bernard- les zones franches industrielles d'exportation, édition cartale 1991 P. 01.

43.	2003.07.19	02.03	2	-2
111 .1965	-	-	-	-3
		.196 ( )		-4

"

- :

(1)320.94

15

"

"

09

"

"

"

15

(2)

"

1994.10.17

- 320/94

-1

.( 02/ 03 )

-2



:

-

:

-

(1)

( )

5,12 1995

(2) %57

%92

%96

(3)

100.000

-

36. 1995

-

-

-

-1

-

-

-

-2

89. 2000

3-Guide de pratiques-Ministère du l'économie et Budget- la lutte contre la contrefaçon- édition française sans année.

(1)

(2)

(3) NASCOM

10	1995	560	1985	
%		(4)		38,5
		.		-

(5)

22

(6)

1-Revue Mutation N°28 ( )	399.	( )	-2
		1988	-3
23-21			-4
		.132	1997
5-Revue Mutation N° 28 ( )	.29	( )	-6

-

:

-

(1)

(2)

397. ( ) -1

- -2

9 2000/09/17-16

-

( A )

(1)

ALLEM CENTAR

( BISODAL)

(<sup>2</sup>)

WHITE HALL

(3)

-

(4)

3

250

177.	(	)	-1
	19.	( )	-2
	399.	( )	-3
		-	-4
.210	1996/20	2	-

-

(1)

13,1 1995

(2) ( )

(3)

-

:

-

( )

(4)

1-Guide pratique-Ministère de l'économie et Budget ( )

.89 ( )

- -2

3-Revue Mutation N° 28 ( )

.209 ( )

-4

-

(1)

( )

(2)

-

1990

109

1993 1990

250

1997

"

"

"

"

88

"

"

(3)

%7

%30

.(4)%20

-

392.	( )	-1
13.	( )	-2
.17	( )	-4

3-Revue Mutation N°28 ( ).



(1)

:

(1)

:

:

-

-

1/4

"

(2)

22

"

---

1-Wilfried Rogé- les mesures douanières aux frontières- séminaire National sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce- Alger- Hôtel el Aurassie- 10 et 11/06/2002.

.56

22

2002.07.15

-2



" "

(1)

"

"01

10/335

"

"

"

(2)

1998

39

.197 :

261

(3)

25

D/11/20

(4)

:

-

51

"

"

- 
- 1-Règlement (CE) N° 3295/94 du conseil, du 22.12.94 fixant des mesures en vue d'interdire la mise en libre circulation, l'exportation, la réexportation et le placement sous un régime suspensif des marchandises de contre façon et des marchandises pirates J.O.E N° 341 du 30.12.94 p.008-0013.  
2-Décret N° 94/836 du 29.09.94 relatif à la retenue des marchandises de contre façon par l'administration des douanes. J.O.R.F. N° 226- 29.09.94 p 13766.  
3-Direction des douanes françaises-Rapport annuel sur la contrefaçon ( ).  
4-U.N.E.S.C.O- lois et traites sur le droit d'auteur-T1-Paris-Libraire général de droit et Juris prudence 1962 p 654.

"

"

"

-

(1)

(2)

22

2/4

(3)

-

-

" (4)

02

"

(5)

1-Wilfried Rogé ( ).

22

5/4

-2

3295./94

3

-3

4-Réglementation européenne N° 1376/95 du 16.08.95 qui fixe les conditions générales d'exécution des règlements (CE) N° 3295/94.

22

20

-5

:

22

4/4

40

(1)

:

-

:

(2)

-

22

2/6

53

-

( ) 54 .(

22 5 -1  
-2

(1)

3

":

52

(2)

-

(3)

-

(4)

1-N° 94/3295 de 22.12.94 ( )

22

3/4

-2

22

7

-3

34-33-32

-4

(1)

(2)

(3) 10

10

(4)

:

116

"

\_\_\_\_\_ : -1

... 22

2/10

57

-2

... 22

12 -3

: -4

"

(1)

(2)

22

05

"

22

5

" "

( )

:

22

13

-1

290

-2

51

(1)

22

16

-1

:

(1)

:

"

22

2/4

"

94/3295

(2)

:



-

:

65.76

2

:

-1

(1)

-2

:

65.76

3

(2)

-

65.76

-

-

328. ( )  
.388 ( )

-1  
-2

" : 65.76 21

"

(1) 06.03 5

(2)

( )

(3)

44.

2003.07.19	06/03	-1
204. ( )		-2
.244 ( )		-3

(1)

21

06.03

14

-

-

( )

(2)

(3)

-

-1

24

06.03

":

"

204.	( )	-1
153.	( )	-2
310.	( )	-3

(1)

-2

-

-

(2) 86.66 10 9

2/2

"

"

(3)

(4)

-

35.

255. ( ) -1

1966.04.28 86/66 -2

386. ( ) -3

.319 ( ) -4

86.66 21

-

:

-1

86.66 2/20

-2

"

5/5

(1)"

-

88.66 21

.376 ( )

-1

:

"

( )

(1)

07/03

14

(2)

:

)

07/03

2/12

.(3/16

44.

2003.07.19 05.03 13 10 -1  
.125 ( ) -2

78

(1)

23

(2)

07.03

387

26 24

07.03

( )

(3)

(4)

101.

1975.09.26

59.75

-1

148. ( )

-2

147

-3

1975-09-26

58/75

955

-4

.78

(1)

07.03 18

(2) 68.98

07

160. ( ) -1  
98.02.21 68/98 -2

.11



" 08/03 23 -

"

-

-

:  
( ) -1  
08/03 30

( )

-2

31

(1)

:

-

-

(2)

-

(3)

:

-

( )

( )

160

.05.03

3/79

37. 35 2000

-

15

-

05.03

13

-1

-2

3-ANDRE R.BERTAND ( ) P341.

-

(1)

-

05.03

15

-

-

19

05.03

-

05.03

20

-

-

(1)

(2)

-

(3)

-

5/10

(4)

-

90/31

-

1435. 53  
.230 2002

	14	13	12	11	10	7	9	8	-1
98.11.21			366.98						-2
					87.				
			1990.12.04		90/31				-3
			-				-		-4

(1)

05/03

62

-

03.05

70

87



**المبحث الأول: التدابير الجمركية لمعالجة الاعتداء على حقوق الملكية الفكرية.**

المطلب الأول : التدابير التشريعية الجمركية الموضوعية.

المطلب الثاني : التدابير التشريعية الجمركية الإجرائية.

**المبحث الثاني: التدابير القضائية لمعالجة الاعتداء على حقوق الملكية الفكرية.**

المطلب الأول: التدابير القضائية التحفظية المؤقتة.

المطلب الثاني: التدابير القضائية الموضوعية.

المبحث الأول: التدابير الجمركية لمعالجة الاعتداء على حقوق الملكية الفكرية على الحدود.

المطلب الأول: التدابير التشريعية الجمركية الموضوعية

أولاً- حلقة الاتصال بين الجمارك والقوانين الجمركية التي تعنى بالملكية الفكرية



(1)

-

:

-1

22

22

10/98

116 -2

:

115

:

321 -3

22

(2)

22

-

07.79

1998.08.22

10.98

-1

61.

1979.07.21

22

2002.07.15

-2

.2002

56

-

17

22

-1

22

2002

(1) BIC

1999.10.25

BIC

40

5000

BIC

5

( ) Made in French BIC

BIC

22

---

.03

-1

" "

22

-2

22

BIC

(1) 94/3295

1994

-

:

-

:

94.02.05

102.94

-1

05

"

.(2) "

05

.(3)

1- Journal officiel de la communauté européenne (J.O.C.E) n° 2 341/8 du 30.12.1994.

2-Loi N° 94-102 de 05.02.94 relative à la répression de la contrefaçon et modifiant certaines disposition de code de la propriété intellectuelle.

3-Décret N° 94-836 du 27.9.94 relatif à la retenue des marchandises de contrefaçon par la douane et à l'organisation du dépôt simplifié des dessins et Modèle J.O.R.F N° 226 du 26.09.94 page 13766.

1995.02.06

-2

.(1988.01.01

) 1986.12.01

. 3295/94

(1)

94/3295

-1

(2) 95/1376

-2

.1994

1- Albert chavane - Droit de propriété intellectuelle et industrielle- DALLOZ 1998 page 791

2- Journal officiel de la communauté européenne (J.O.C.E) n° 1 133/2 du 17.6.95.

( ) .

( 10 )

(1)

ج-الولايات المتحدة الأمريكية<sup>(2)</sup>

1995.07.14

( ) .

(3)

":

" 1995.10.01

1994.09.17

(4)

.52

2002-

3-U.N.E.S.C.O- Lois et traites sur le droit d'auteur ( ) P 665.

.27 ( )

-1

-2

-4

-

1997.58

(1)

-

أ- حلقة الاتصال بين الجمارك وقوانين الملكية الفكرية الوطنية  
05.03<sup>(2)</sup> -1

151

10/97

.149

1997.03.06

1973.04.03

14.73

"

"

-1

1999./07/13.12

-

2003.07.19

05.03

-2

.44

		(1) 41/2000	-2
		3	2
	( )		
		(2) 68.98	-3
			5/7
		(3) 54/66	-4
			59
56	(2) 07/03	17/93	
11		11	
		(4) 08.03	-5
		35	
2/5		5	
		<hr/>	
	2000.02.22	41/2000	-1
	1998.02.21	68/98	-2
		11.	-
		1966.03.03	54/66 -3
		2003.07.19	08/03 -4

.  
-  
**-1**

2/3 .335

(1)

10/335

(2) **-2**

2/47

-  
"

"

1939 57 -

(3)

(4) **-3**

" 50

"

1-Claude colombet – propriété littéraire et artistique et droits voisins-Edition. Dalloz- 1999 P 306.

29./94

38/92

54 345

-2

30. ( ) -3

1994.02.24

1994 36

-4



(1) -4

34

"  
(2) -5

69

1996./12/12

1996/54 1996

-1

2- Loi n° 114/AN/96 -3<sup>ème</sup> relative à la protection du droit d'auteur.

:

:

(1)

-

:

" 4/5

"

":

1/9

"

"

(1/9

)

" 10

"

1925.11.06

1911.07.02

1975.01.09  
1900.12.14

02.75 -1  
1883.03.20

.12 10

1967.07.14

1958.10.31

1934.07.02

(1) -

" 16

(2) -

12

14

(3) -

19

1908.11.13	1896.05.04	1886.09.09	-1
1967.07.14	948.07.26	1928.07.02	1914.03.20
1997-09-13	341/97	1979.10.02	1971.07.24
			61.
		) 1996.12.02	-2
		) 1996.12.20	-3

.1997.04.27

-

-

-

:

1891.04.14

-

1925.11.06

1911.06.02

06

.1936.06.02

(1)

-

(2)

(3)

13

-

-

-1

294. 1999

04. -2

-3

.1994

-06-21

-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-

(1) 1994

-

( )

1994.1986

"

:

51

-  
-

-1

1999.07.13.12

-

-

-

53

-

)

(

-

55

-

54

-

.51

55

-

10

10

56 -

57 -

59 -

...

:

:

:

-

"

240

"

:

-

-1

" : 8

"



(1)

(2)

51

" "

1/2

-

10/335

(3)

4/9

-2

321

22

14

:

-

-

-

-

-1

06.

89.02.07

02/89

3

-1

-

-2

29. 2000

3-Guides pratiques-Ministère français du budget et de l'économie ( ).

(1)

(2)

-

(3)

:

(4)

" : 40

:

"

(5)

12.

2002

-1

2-Nazario. Hoguet- contentieux cour de formation douanier- Paris 1951 page 34.

.172 1984

-

-

-3

.124 1999

-

-

-

327. ( )

-4

1971

-

-

-

-5

117.

281

" (1) "

-

:

(2)

-

<sup>(3)</sup>1998

( ) 22

. 21

<sup>(4)</sup> 1992.03.28

3

22

84. ( ) - -1

20 -2

.1979.07.21 07/79 -3

1992.03.28 126.92 -4

.24

21

(1)

(2)

" " -22 - ( )

"

( 22 )

( 26 )

(3)

98

1998

1998

-1

22

98

70. ( ) -1

05. -2

1966 08 156/66 333 -3

22

1/1

(1)

60

-2

.51 ( ) -1

2000.02.22

41.2000

73.07.25

38/73

(1) ( )  
(2) 296.02 02

(3)

-

(4)

324

(5)

22

321

"321

2001	25	1973. 07 .25	07 / 73	-1
62.			2002.09.15	-2
03. 1992 -		48. ( )		-3
.101 1970 -				-4
				-5

121

(1)»

.11 1980 75 -1

:

-

-

(1)

( )

:

(2)

**أولاً: تدابير الحجز الجمركي للبضائع التي تمس بحقوق الملكية الفكرية**

08

(3)

" : 22

"

(4)

1-Guide pratique-Ministère française du budget et l'économie ( ).

.34 ( ) -2

3- Claude –J-Berre /Henri trémeau ( ) page 424.

153 – – -4



(1)

-

(2)

(3)

-

-

- 22

-

:

1-Hanoun Mokrane : le phénomène de la contrefaçon en Algérie –Mémoire fin d'études IEDF 2000 P86.

.16 ( ) 241 -2  
- . -3

-1

1/2 51

(1)

-2

02.89 15

(2)

-3

03.03 34

(3)

9

:

(4)

-4

05.03 145

(5)

14

(6)

(

)

39/90

05 04 03 )

5.

06.

-1

-2

1990/01/30

43.

2003.07.19

03/03

-3

07.

-4

45. (

)

-5

-1

2/241

-

43

3/12

-

241

:

(1)

:

(2)

( ) 39/90 27 -1  
2- Claude -J-Berre /Henri trémeau ( ) page 526.

(1) 2 /250

:

(2)

68

(3) 1998

237841

-2

:

:

-

3/241

13

(4)

226

-1

2-Claud-J-Berre –Henri trémeau ( ) page 526.

3-Direction des Douanes françaises –rapport annuel sur la contrefaçon( ).

.159 ( ) -4

: -

:

1/47

:

-

-

-

-

2/47 )

.(

-

-

(1)

(2)

---

163. ( ) -1  
2-Claud-J-Berre –Henri trémeau ( ) p 516.

16

22  
( SED)

(1)

...

(2)

-1

:

48

(3)

3/48

39. 1985 28 - - -1  
252 -2  
( ) -3

10

( /319 )

.( 330 )

: -

( )

4/48

(1)

( )

-2

:

: -

2/252

(2)

: -

258

-

47 44

-

258

"

58

"

"

(1)

"

1996.05.08  
.1996 29

161.96

-1

1994.04.02



المبحث الثاني: التدابير القضائية للمعالجة الجمركية للاعتداء على حقوق الملكية الفكرية

22

14

57

"

94/3295

08

.1994.12.22

(1)

" : 22

1/14

"  
"

/8

"

:

" 22

1/14

"

:

2/14

"... 22

24

"...

.39/90

"

15

"

/1/8

22

" "

(1)

334

433

:

22

2/14

/1/8

:

:

-

"

"

2/14

116

-

:

-

-

-

-

-

(1)

:

:

-1

.306

: 21

3/265

:

(1)

.280 ( )

-1

:

:

" 22

11

"

(1)

(2)

340. ( ) -1

2-Claude-Colombet –propriété littéraire et artistique et droit voisins-90 édition –Dalloz –1999 p

291.

-1

(1)

-2

.( )

-3

(2)

-4

( )

-5

1-PIERRE VÉRON –Saisie–Contrefaçon- Dalloz 1999 P69.

2-Henri desbois ( ) P 468.



-

-1

30

-2

( )

(1)

-

"

41

"

( )

1969

06

154/66

351

-1

.47

(1)

(2)

:

" 3/6

"

(3)

48. 1998

-

.143

1997

-4

-

.

44	-1
-	-2
-	/ -3

-

(1) 31

( )

-

31

6/50

(2)

(3)

31

20

6/50

( )

8

.53

( )

4/50

-1

-2

-3

" 56

"

60

:

-

:

-

10/98

259

(1)

(2) ( )

-

1998

259

1998

"

"

33. -

1992 -1  
2-André R. Bertand ( ) P-439.

(1)

(2)

(3)

-

(4)

(5)

**-1**

( )

-

1-ALBERT CHAVANE ( ) P 742 et 776.

67. -2

29. 1998 - -3

4-CLAUDE- J-B HERRI TRÉMEAU ( ) P552.

.287-282 2003 - -5

-

-

-

-

(1)

-2

(2) .. 164

124

:

-

124 -1

-2

143

( ) -1

(1)

- - :

(2)

( ) -2

(3)

-

:

- : -1

329

: -2

.59 1995 - -

272 -1  
- / -2  
288 -3



(1)

:

)

(2)

( )

( - )

(3)

274 -1

2-Ali HAROUN –Action judiciaire en contrefaçon – Séminaire sur la propriété industriel et la lutte contre la contrefaçon- Alger les 28/29/ Février 2000.

3-Pierre Véron- saisié -contrefaçon ( )p 01

## المطلب الثاني : الجزاءات المقررة للاعتداء على حقوق الملكية الفكرية على الحدود

( cumulation des peines )

:

:

-

118

( ) -

321

328 327 326 325 324 323 322

( 321 ) -

321

22

":

22

...

...

."

" -

-

(1)

.

- "

-

(2)

(3)

( ) -

:

05.03 -

4/151

76. 1996

129. ( ) / -1  
1996/12/07 438/96 154 -2  
.163 ( ) / -3

10/97

( 156.66 394 390 )

-

07.03

-

11

61

62

65.76

-

30

5

3

3

20000

2000

2000

5

26

06.03

-

"

86.66

28

23

-

08.03

-

35

(1)

.08

-1

.  
34 30  
:

:

-

.( ) 321

( 321 ) -

(1)

(2)

-1

321

." 50

."

240. ( ) -1  
-2

.704 1962

-2

22

16

:

-

(1)

:

-

(2)

":

336

."

-

1-Claude- J-B Henri trémeau ( ) P506.

.349 ( ) -2

-1

-

281

1/21

340

40.000

(1)

:

-

328 327 326 325

-2

(2)

-

1992

-

60 -1

- -2

214

325 ) .

.  
.(

.( 326 )

3

-

3

4

-

**-3**

:

-

6

325

-

12

6

326

-

24

12

327

-

60

24

**-4**

(1)

(2)

---

3/393 -1  
299 -2



					-
			:		-
			:		-1
			:		-
3	6	05.03		153	
			:		-
	6	06.03		32	
			:		-
	6	07.03		61	
	:		:		-
	6	08.03		36	
			:		-
	3	3		65.76	
			:		-
6		86.66		23	
			:		-2

			:	-
			1.000.000	500.000
			:	-
500.000			10.000.000	2.500.000
	.06.03	32		2.000.000
	:			-
			10.000.000	2.500.000
			:	-
1.000			20.000	2.000
				15.000
			:	-
			15.000	500
			.	
	(		)	-
			(1)	182
	(2)			
(3)	....			
				-

170. ( ) -1  
274. ( ) -2  
3-ALBERT CHAVANE ( ) P 767.

-1

(1)

(2)

(3)

-2

-3

-4

(4)

.197 1991 2

02.02.88 49153 -1

2-Claud- J-B Henri trémeau ( ) P557.

3-Claud- J-B Henri trémeau ( ) P304.

.162 1997

1997.05.19 147237 -4

4-Claude colombet ( ) P304

:

:

-

-1

"

32

"

": 1/339

-2

(1)

32

"

1997

1997.05.09

-147237

-1

-

.

.

-

-

.

.

.

(1)

-

-

:

(2)

385.

( )

-1

-2

.84 2002

:

(O.M.C)

(T.R.I.P.S)

.(1)

-

-

# الفهرس

01 .....	
02 .....	:
02.....	:
02 .....	:
02 .....	-
04 .....	-
07 .....	-
08.....	-
09 .....	-
11 .....	-
13 .....	-
18 .....	-
<b>الفرع الثاني : الاعتداء على حقوق الملكية الأدبية و الفنية</b>	
13 .....	-
18 .....	-
<b>المطلب الثاني : المجال الإقليمي لتدخل إدارة الجمارك لمكافحة الاعتداء على حقوق الملكية الفكرية</b>	
<b>الفرع الأول : دخول البضائع التي تمس بحقوق الملكية الفكرية الإقليم الجمركي</b>	
23 .....	-
23 .....	-
26 .....	-
30.....	:
30 .....	-
31 .....	-
<b>الفرع الثالث : أثر ظاهرة الاعتداء على حقوق الملكية الفكرية داخل الإقليم الجمركي</b>	
32 .....	-
32 .....	-
34 .....	-
36 .....	-
39 .....	:
39 .....	:
39 .....	:
39 .....	-
41 .....	-
42 .....	:
42.....	-
45 .....	-



47 .....	المطلب الثاني : صاحب الحق في تقديم طلب التدخل لإدارة الجمارك	
47 .....	:	
48 .....	-	
49 .....	-	
51....	-	
53....	-	
55	-	
57 .....	:	
57 .....	-	
57 .....	:	
58 .....	-	
58 .....	-	
	:	
61 .....		
62 .....	المبحث الأول: التدابير الجمركية لمعالجة الاعتداء على حقوق الملكية الفكرية على الحدود	
62 .....	المطلب الأول: التدابير التشريعية الجمركية الموضوعية	
62 .....	:	
62 .....	أولاً-حلقة الاتصال بين الجمارك والقوانين الجمركية التي تعنى بالملكية الفكرية	
65 .....	ثانياً-حلقة الاتصال في التشريع الجمركي المقارن	
	ثالثاً-حلقة الاتصال بين الجمارك وقوانين الملكية الفكرية	68 .....
72 ...	:	
72 .....	:	
74 .....	-	
78.....	:	
78 .....	:	
78 .....	-	
81 .....	-	
84 .....	-	
86 .....	الفرع الثاني : المعايير الجمركية للاعتداء على حقوق الملكية الفكرية	
86.....	أولاً: تدابير حجز الجمركي للبضائع التي تمس بحقوق الملكية الفكرية	
91 .....	-	
95 .....	:	
95.....	المطلب الأول : اختصاص القضاء بحماية حقوق الملكية الفكرية	
95.....	:	
96.	-	
	-	
98.....		
101.....	:	
101.....	-	

103.....		-
107.....	:	
107.....		-
109.....		-
111.....		-
112 .....	:	
112 .....	:	
112.....		-
113.....	( )	-
115.....	:	
115.....		-
119.....		-
122 .....	:	
122 .....	:	
123.....	:	
124 .....		



				:	
		.2001-	-	-	-1
2002.	-	-		-	-2
-				-	-3
				.1998	
	1997.		-4	-	-4
	1962.				-5
	1995	-	-	-	-6
-				-	-7
				.1999	
					-8
					.1988
				-	-9
				.2000	-
		-		-	-10
			1971	-	
	:				-11
				2001	-
		.1981	-	-	-12
-					-13
				.2001-	-
	.1985		-	-	-14
					-15
				.1998	
				-	-16
	.1992-			-	-17

.1992 -				-18
	.1970	-		-19
	.1995	-	-	/ -20
	-		-	-21
			.1992	
	. -2003-	-	-	-22
		-	-	-23
		.2000	-	
.1967		-	-	-24
	.1994 -	-	-	-25
.2001				-26
			-	-27
		2000.	-	-
.1998				-28
-	-	-	-	<b>-29</b>
			<b>.1967-</b>	-
.1999	-	-	-	-30
	1998.	-	-	-31
-	-		-	-32
				-
			:	
		2003/07/19	04/ 03	-1
		43.		
		44.	06.03	.2
		93.12.07	17.93	-3

44.		2003.07.19	07.03	-4
		1996/12/07	448/96	-5
			76.	1996
59.		1976/07/16	65.76	-6
30.		1998/08/22	10.98	-7
35.		1966.04.28	77.66	-8
		2003.07.19	08/03	-9
				44.
43.		2003.07.19	02.03	-10
		1994.10.17	- 320/94	-11
	22		2002.07.15	-12
			56.	
		2003.07.19	05.03	-13
				44.
101.		1975.09.26	59.75	-14
.78		1975/09/26	58/75	-15
		98.02.21	68/98	-16
		11.		
		98.11.21	366.98	-17
.1435	53	1990.12.04	90/31	-18
		2000.02.22	41/2000	-19
		1998.02.21	68/98	-20
		11.	-	
		1966.03.03	54/66	-21

	.44	.	2003.07.19	08/03	-22
06.			89.02.07	02/89	-23
		1979.07.21.	07/79		-24
	21		1992.03.28	126.92	-25
				24.	
49			1966/06/08	156/66	-26
		.	1973. 07 .25	07 / 73	-27
	25		2002.09.15	296/02	-28
				2001	
			62.		
	43.		2003.07.19	03/03	-29
			1966/06/06	154/66	-30
					.47
	.05			39/90	-31
				:	
			54	345	-01
				29./94	38/92
			1994.02.24	1994	36
					-02
	1996/54	1996			-03
					1996./12/12
		.11	1980	75	-04
					:
	1994.	( )			-1
			88.05.16	29.88	-2
					54.12.11

	1996/07/22	224/96	-3
40.	/1994/04/02		
			-4
	1996.05.08	161.96	-5
1996.	29	1994.04.02	
			-6
		.1994-06-21	
		1975.01.09	02.75 -7
1900.12.14		1883.03.20	
1958.10.31	1934.07.02	1925.11.06	1911.07.02
	12.	10	1967.07.14
	1896.05.04	1886.09.09	-8
1928.07.02		1914.03.20	1908.11.13
.1979.10.02	1971.07.24	1967.07.14	948.07.26
	61.	341/97	
	) 1996.12.02		-9
			.(
1996.12.20			-10
		.(	)
			:
		2000.01.31	14 -1
		-	--2
		.1996/20	2 -
.2002-	-		- --3
	.1985	28	- --4



			1992	-	-5
.49153	02.02.88	197	1991	2	-6
.1997.05.19	147237	162	1997	1	-7
- 1997.05.09	-147237	-1997			-8
28	-			-	--9
					.1985
		2003	03		-10
				:	
	2002				-1
2003	-			-	-2
					-3
	.2002	-		-	-4
	2002	-		-	-5
				:	
	-			-	-1
					.2000
					-2
			.1997	23-21	
			:		
-				-	-1

"				"	-2
1999.	13	12	-		
"				"	-3
		.1999/07/13.12	-		

## Livres :

- 1-Robert chevalier- la propriété industrielle- entreprise moderne d'édition –Paris 1982-
- 2-Henri desbois -propriété littéraire, Artistique et industrielle- Paris 1965.
- 3-André R. Bertand- le droit d'auteur et les droits voisins- 1999 Dalloz..
- 4-J.CL. BERR et H. TREMEAUX-Introduction au droit douanier. dalloz 1997-
- 5-J. FRANCIS DURAND. Formalités douanières- Juris classeur commercial fascicule 290/1989-064541
- 6-J. Pierre- J. Bernard- les zones franches industrielles d'exportation, édition cartale 1991
- 7- Albert chavane : Droit de propriété intellectuelle et industrielle DALLOZ 1998
- 8-Claude colombet – propriété littéraire et artistique et droits voisins-Edition. Dalloz- 1999 .
- 9-Nazario. Hoguet- contentieux cour de formation douanier- Paris 1951
- 10-Organisation des nations unites (l'éducation, la science et la culture)- lois et traites sur le droit d'auteur-T1-Paris-Libraire général de droit et Juris prudence 1962
- 11-Pierre véron - Saisie –contrefaçon - Dalloz 1999.

## Revue :

- 1-Guide pratique-Ministère françaises du Budget et de l'économie - la lutte contre la contrefaçon- édition Ministère françaises du Budget et de l'économie
- 2-Revue Mutation N° 28 - juin 1999 « la contrefaçon exerce une forte concurrence déloyale sur la production nationale.

## Sit Internet

- 1-Omar BOUHNİK-La contre façon en Algérie. WWW.INAPI.DZ .2002.
- 2-Direction des douane français et droit indirecte- « Rapport annuel sur la contrefaçon » 2000 www.douane.fr.
- 3-Site de organisation mondial des douanes- www.wcoomd .org.

## **Séminaire :**

- 1-Wilfried Rogé- les mesures douanières aux frontières- séminaire National sur les aspects des droit de propriété intellectuelle qui touchent au commerce- Alger- Hôtel el Aurassi- 10 et 11/06/2002.
- 2-Ali HAROUN Action judiciaire en contrefaçon –Séminaire sur la propriété industriel et lutte contre la contrefaçon – alger les 28/29-02-2000

## **Lois et réglementation : (Droit français et Droit européen)**

- 1-Règlement (CE) N° 3295/94 du conseil, du 22.12.94 fixant des mesures en vue d'interdire la mise en libre circulation, l'exportation, la réexportation et le placement sous un régime suspensif des marchandises de contre façon et des marchandises pirates J.O.E N° 341 du 30.12.94 p.008-0013.
- 2-Décret N° 94/836 du 29.09.94 relatif à la retenue des marchandises de contre façon par l'administration des douane. J.O.R.F. N° 226- 29.09.94 p 13766.
- 3-Réglementation européenne N° 1376/95 du 16.08.95 qui fixe les condition général d'exécution de la règlement (CE) N° 3295/94.
- 4- Journal officiel européenne n° 2 341/8 du 30.12.1994.
- 5-Loi N° 94-102 de 05.02.94 relative à la répression de la contrefaçon et modifiant certaines disposition de code de la propriété intellectuelle.
- 6-Décret N° 94-836 du 27.9.94 relatif à la retenue des marchandises de contrefaçon par la douane et à l'organisation du dépôt simplifié des dessins et Modèle J.O.R.F N° 226 du 26.09.94 page 13766.
- 7- Journal officiel de la communauté européenne (J.O.C.E) n° 1 133/2 du 17.6.95.
- 8-Loi n° 114/AN/96 –3<sup>ème</sup> relative à la protection du droit d'auteur de DJIBOUTI.

## **Mémoire :**

- 1-Hanoun Mokrane : le phénomène de la contrefaçon en Algérie –Mémoire fin d études IEDF 2000



# الملحق رقم 01

<b>Année</b>	<b>Nombre de constatations</b>	<b>Nombres d'articles saisis</b>
1993	142	63700
1994	741	206 183
1995	651	299012
1996	663	635542
1997	1116	706729
1998	2783	232476

### Répartition, par regimes douaniers, des saisies enregistrées 98.

<b>Régime douanier</b>	<b>Constatations</b>	<b>Articles saisis</b>
Importations	1932	1225022
Exportations	13	16675
Transit	507	586095
Circulation	263	259043
Detention	68	237841
Totales	2783	2324676

### Origines des contre façons

<b>Asie</b>	<b>Amérique du nord</b>	<b>Europe</b>
<b>Chine</b> Corée du sud Haug kaug Thailarde Pakistan taiwan	Etats –unit	Italie Turquie Portugal

### Demandes d'interventions enregistrées en 1998.

<b>Domaine</b>	<b>Nombre de dossiers déposés</b>
Marques	197
Dessins et Modeles	39
Droits d'auteurs	25
Total	251

## Nouveaux produits interceptés chaque année.

1996	1997	1998
<ul style="list-style-type: none"> <li>-Appareils photographique.</li> <li>- Autocuiseurs.</li> <li>-Bouteilles.</li> <li>-Cartes a collectionner.</li> <li>-Logiciel informatique.</li> <li>-Tubes de colle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Antennes paraboliques.</li> <li>-Boutons.</li> <li>-Emballages.</li> <li>-Flacons (par parfumerie)</li> <li>-Huile essentielle. ( par parfumerie).</li> <li>-Pièces detachees de materiel informatique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Bijouterie de fantaisie.</li> <li>-Casque audio.</li> <li>-CD ROM (Jeux).</li> <li>-Fleurs coupées.</li> <li>-Medicaments.</li> <li>-Mobilier de jardin.</li> <li>-Tapis de jeu.</li> <li>-Trophées sportifs.</li> <li>-Vaisselle en porcelaine.</li> </ul>

Repartitions en pourcentage, par grand secteurs des marchandises de contre façon saisies au cours d'annees 1994-→1998.

Secteurs/Années	1994%	1995%	1996%	1997%	1998%
Maroquinerie	0,6	0,4	1,1	1,6	1,5
Articles de sports	0,5	2,6	0,8	1,7	0,9
Articles textiles	60,3	23	28	18,7	14
Coiffures	2,5	2,6	2,5	8,2	0,5
Chaussures	0,1	23	1,6	2	0,7
Lunetterie	2	0,9	4,1	3	0,1
Horlogerie	1	12,6	8,9	10,9	2,7
Bijouterie	-	-	1,7	0,4	1,7
Parfum	2,7	3,4	1,9	11	0,1
Jeux et jarrets	0,1	0,8	18,7	1,6	11,9
Pieces detachees	6,7	7,1	5,2	0,4	0,7
Audio, video, informatique	0,3	1,4	3,4	0,7	0,7
Materiel a usage domestique	4,5	7,4	2,4	-	33,6
Autres	18,7	14,8	19,7	39,8	30,9

# الملحق رقم

02



Capital de 50.700.000 DA  
N° 98/B/222234  
0 986 0501 00212 54  
057 1628 2011



ش.ذ.م.م. براس مال قدره 50.700.000 دج  
السجل التجاري رقم 98/ب/222234  
الرقم الجبائي 0 986 0501 00212 54  
الرقم الضريبي 057 1628 2011

N/Rét: 184/SAF/2000

N/Rét:

313  
16 AVR 2000  
Batna, le 12.04.2000

A MONSIEUR LE DIRECTEUR REGIONAL  
DES DOUANES -ANNABA-

الملحق رقم 08

OBJET: IMPORTATION FILTRES CONTREFAITS

*Monsieur le Directeur,*

Nous avons l'honneur de nous adresser à votre bienveillance pour intervenir afin de stopper les agissements de certains importateurs peu scrupuleux, et qui profitent de la notoriété acquise par notre société pour importer des filtres à notre sigle et la revendre sur le territoire national.

En effet, nous avons constaté depuis un certain temps la prolifération sur le marché de filtres siglés au nom de «SAF» bien que notre marque soit protégée en toute propriété, et après quelques investigations il s'avère que ces importations transitent par le port de SKIKDA, ou des ports tunisiens avant d'être acheminés par route vers l'ALGERIE.

Nous avons décidé de solliciter votre aide Monsieur car nous avons été informés qu'une cargaison devait être expédiée de DUBAI à destination de SKIKDA par le biais de la compagnie WHITE LINE, et nous vous saurions gré de nous permettre de confondre en flagrant délit les responsables afin de pouvoir faire valoir nos droits par le biais de la justice.

Comptons sur votre compréhension, et votre souci de la sauvegarde de l'économie nationale, dans l'attente, nous vous demandons Monsieur le Directeur d'agréer l'expression de notre haute considération.

LE DIRECTEUR GENERAL  
S. A. F. s.a.r.l.  
P.D.G.  
Bouzeoghaya Barkat

Pièce jointe:

- Copie attestation propriété marque SAF

جمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التجارة

المركز الوطني للمسجل التجاري

مديرية تسجيل الشركات  
مصلحة البحث عن الاسماء

شهادة تسجيل للتسمية

رقم : 081649

إلى المركز الوطني للمسجل التجاري - قبة القناتين المظلمين بـ

الاسم (ة) : الأتسة بوزش لركات

المجال (ة) : استاوني (د) شركة م.م : صافي فيلتر

المنطقة الصناعية حي كشيدة ولاية باتنة

عن طريق المقرر الإجمالي

في التاريخ التالي

يشهد أن التسمية المذكورة أعلاه  
صافي فيلتر

تتمتع بتسميات الشركات - الأسماء التجارية التي تم تسجيلها

قد تم تسجيلها (ها) بقطاع

التسمية أو الاسم ، وذلك مادة سنة (06) 2000

تعد هذه الشهادة بمثابة حجر

حتمية نهائية ، يلزم عليه تسليم نسخة من مستند التسجيل التجاري الذي تم تسجيله بالاسم

حتى تمنح هذه التسمية للمعبر

في

الأسمية وذلك خلال الأجل

وذلك خلال سنة (06) 2000 في المنطقة الصناعية المذكورة أعلاه

في حالة عدم تقديم التسمية

08/02/2000

الإمتضاء والختم

الاسم التجاري أو الاسم التجاري بالتفصيل في الوثيقة رقم

DEMANDE D'ENREGISTREMENT  
D'UNE MARQUE,

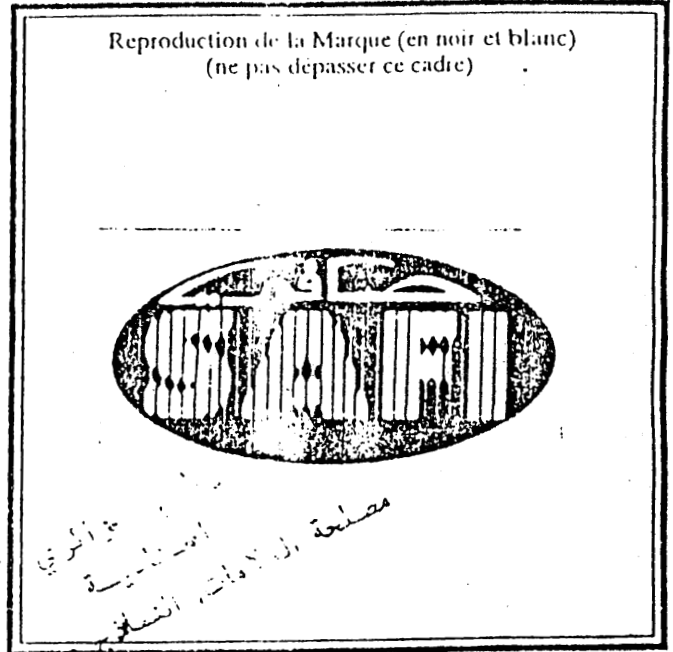
الملحق رقم 08

1- DEPOSANT - Nom, Prénoms (ou dénomination)  
adresse :  
SARL - Société Algérienne des Filtres  
"SAFI"  
Z.I., 32 Cité Kéchida - BATNA

2- MANDATAIRE (s'il y a lieu) - Nom et adresse:

3- Couleurs revendiquées (combinaison, disposition) :

4- Produits ou services désignés par la marque :  
Filtres pour véhicules



مصلحة الامارات الشمالية  
مصلحة الامارات الشمالية  
مصلحة الامارات الشمالية  
مصلحة الامارات الشمالية  
مصلحة الامارات الشمالية

5- Classes de produits ou de services : 12

6- Renouvellement du dépôt opéré le : sous le n° d'enregistrement :

7- Revendication de la priorité du dépôt antérieur opéré le : a  
sous le N°

La durée de protection est de dix ans à compter de la date de dépôt : elle peut être renouvelée pour une même période.  
(Cf. article 20 de l'ordonnance n° 66-57 du 19 Mars 1966 relative aux marques de fabrication et de commerce).

Fait à ALGER  
le 09/02/2000

Signature

(Cadre réservé à l'INAPI)

Procès-Verbal de dépôt N° 000229 La demande visée ci-dessus a été déposée	Certificat d'enregistrement La marque visée ci-dessus a été enregistrée à l'INAPI à la date de dépôt sous le N°
---------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

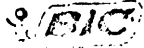
# الملحق رقم

03

الطلب النذري

وثيقة - 11 -

Hassi Ameur le. 16.02.00



AGENT EXCLUSIF

الشركة المغاربية للمطاطية

part du capital de 1.200.000 DA

R.C. 04 121 - Zone Industrielle Hassi Ameur

R.P. 100 Hassi Ameur - Code Postal 31200 - ALGERIE

Tel: 213.8.52 40 53-54 Fax: 213.8.52 40 55

A

Monsieur le Directeur de  
La Valeur & de la Fiscalité  
Direction Générale des Douanes  
ALGER  
Fax/ 02 74 69 74

REF 012.00

Monsieur le Directeur,

Suite à notre rencontre lors de la journée du 29 écoulé, au siège de la C.C.I.O  
à Oren, ayant pour thème « la Loi des Finances 2000 ».

Nous avons au cours des débats, fait état du grand préjudice que nous  
souffrons de la contrefaçon & la concurrence déloyale.

Afin de permettre aux Services des Douanes de mieux protéger la production  
nationale, nous nous permettons de vous adresser les documents suivants :

1. Photocopie de notre Registre de Commerce
2. « » de l'Attestation BIC « Agent Exclusif »

Bien entendu, nous serons à votre disposition, pour tout renseignement ou  
document que vous jugeriez utile.

En vous remerciant par avance, veuillez agréer, Monsieur le Directeur,  
l'expression de notre considération distinguée.

ABESSAH

*Plus copie du journal  
donnée à Mlle Ghodhoul  
Fa al hila  
Direction de la structure  
à l'adresse suivante  
Boulevard de la République  
à Oren  
M. Boumediene  
BIC*

*copie à l'inspecteur  
M. Fajria  
à l'adresse de l'inspecteur  
à Oren  
8/03/2000*

DIRECTION GÉNÉRALE DES DOUANES  
DIRECTION RÉGIONALE D'ALGER  
INSPECTION DIVISIONNAIRE D'ALGER

03 JUIN 2009

№ 333. SECADU. 00000

Monsieur le Directeur régional  
des DOUANES - D'Alger Ouest

Objet: Application de l'article 22 du code des Douanes.  
Réf: DUEP 012875 daté 23/10/09 souscrit par transit.  
Une demande d'avis formulée par monsieur TRICOT

Comme suite à la transmission de la déclaration de transit de marchandises  
transmission de la déclaration citée supra et des biens soustraits à la destination de  
porter à la connaissance de monsieur le Directeur Régional des Douanes d'Alger Ouest.


Il s'agit d'une mise à la consommation de deux conteneurs de trois jerrycans portant la  
marque « HONG », d'une valeur 2850,00 IRF, importés de Chine auprès de HONG KONG  
TRADING COMPANY basée à HONG KONG.

Lors de la vérification des marchandises, le service des douanes que l'importateur des  
biens présentés en paquets de 10 unités, portant la marque HONG, a été constaté à juste titre celle  
et occasion d'être en présence d'une infraction de transit.

Cependant, à ce jour, aucune suite n'a pu être donnée à l'infraction constatée  
dans le motif que l'arrêt d'application de l'article 22 du code des douanes n'a pas été  
publié à ce jour.

Il est à signaler par ailleurs que les marchandises en transit sont en cours de réparation

المنطقة الاقتصادية  
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
المنطقة الاقتصادية  
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



ملف طلب خلع

وثيقة 3

هارون وبندي مراد  
HAROUN & BENDI MERAD

Cabinet d'Avocats مكتب محاميين

(Law Office)

الإستاذ محمد تازير  
المحامي المنتد لدى المحكمة العليا  
Mohamed TAZIR  
AVOCAT A LA COUR  
Agrégé près la Cour Suprême

ALGER, le 14.08.2009

Monsieur Ahmed BESSAÏH  
Directeur Général  
de la Société SOMAP  
Z.I. de HASSI AMEUR  
B. P. 20 HASSI ROUSSIF

Wilaya d'ORAN

DOSS. : Contrefaçons

Mon Cher Si Bessaih,

Je vous fais parvenir ci-joint le projet de lettre que  
je compte envoyer à l'INAPI

Mais, auparavant, je voudrais éventuellement recueillir  
vos observations.

Sentiments dévoués.

F. J. : 1

الإستاذ محمد تازير  
المحامي المنتد لدى المحكمة العليا  
Mohamed TAZIR  
AVOCAT A LA COUR  
Agrégé près la Cour Suprême

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
REPUBLIQUE ALGEREENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DES FINANCES  
DIRECTION GENERALE  
DES DOUANES  
DIRECTION REGIONALE DE L'ALGER  
DRAL/O/TV

وزارة المالية  
المديرية العامة للجمارك  
المديرية الجهوية  
رقم :

MONSIEUR LE CHEF DE L'INSPECTION DIVISIONNAIRE  
DES DOUANES D'ALGER EXTERIEUR

OBJET : Application article 22 du code des Douanes  
REFER : Votre envoi n° /SEC/IDDA/2000 du 03/06/2000.

1544

Par envoi vise en référence, vous portez à ma connaissance que l'emballage des lames jetables portant la marque « BIC » objet de la déclaration code 10 n°013675 du 23/10/1999, introduite par Transit KHERRAT P/C HOUAMED YACINE, portent la mention « origine France ».

Comme suite, et afin de pouvoir donner les suites nécessaires à ce dossier, je vous prie de bien me faire parvenir dans les plus brefs délais un échantillon ainsi qu'une copie des documents, afférents à ce dossier notamment la déclaration, la facture, la domiciliation bancaire, etc.





200 : ب  
25MB  
2-7-JUL-2000

200 : ب  
25MB  
2-7-JUL-2000

344/99 (05 أمة)

A Monsieur le Sous Directeur  
du Contrôle des Douanes

Houari  
voir bou  
à rapp  
le D.

Objet: Rappel de requête.

4857  
JUN 2000

J'ai l'honneur de vous faire connaître qu'en mois de mai, j'ai introduit une requête au niveau de votre structure et pour laquelle, je n'ai toujours pas reçu de réponse.

L'affaire concerne la déclaration D10 N° 13678 du 23/00/1999 introduite au niveau de l'inspection divisionnaire d'Alger Etendue qui se trouve toujours en instance de liquidation.

La dite déclaration se rapporte au dédouanement de deux conteneurs de rasoirs "Bic" que j'ai acquis en toute âme et conscience et que j'ai importé en Algérie, comme d'ailleurs beaucoup d'autres personnes qui elles, n'ont eu aucun problème dans le dédouanement.

Ce problème qui dure déjà depuis 7 mois, me cause beaucoup de torts, car ces deux conteneurs représentent tout le fondé que je possède, en plus du préjudice moral qui est considérable.

Dans l'espoir que ma situation puisse trouver solution à votre niveau, Veuillez agréer, Monsieur le Sous Directeur, l'expression de mes salutations les plus distinguées.

L'intéressé

Mes

210  
263  
2000

(A)

أو تعيين سراجيز

بالتنزيل بمناخية منزعجة بمركية

<p>Alger Extérieur Bureau Régional 25 OCTOBRE 1926</p>	<p>المكان (2) : التاريخ والتوقيت :</p>	<p>البلد التوقيت</p>
<p>Importation de marchandises de l'étranger France d'Algérie d'Oran</p>		<p>تصنيف البضائفة</p>
<p>500 cartons de sucre à petit gabarit Port de la Paque de S. Louis 433 052, 053, 054</p>	<p>النوع أو التسمية : الكمية : القيمة :</p>	<p>التعيين، موضوع العش محموزة (1)</p>
<p>DECLARÉ L'UNE - RÉCLAMÉ : FRANCE</p>	<p>المشتق :</p>	<p>غير محموزة (1)</p>
<p>.....</p>		<p>المتهمون اللقب، الاسم</p>
<p>.....</p>		<p>المسكن الوطنية الساتلية</p>
<p>.....</p>		<p>تاريخ ومكان الميلاد سجل الإقامة والتأجير معلومات أخرى (1)</p>
<p>.....</p>		<p>غير مقبوض عليهم (1)</p>
<p>.....</p>		<p>سوابق عقوبات</p>
<p>.....</p>		<p>وساكن المقيم أو المقيم وسائل النقل</p>
<p>ALGER EXTÉRIEUR - 1926 Importation de marchandises de l'étranger</p>	<p>مكان التصدير : البلد :</p>	<p>غير محموزة (1) سنة أو وثيقة النزاع</p>

1926 - 100 - 62/100

الرجوع الرجوعه اليها هذا البيان:

- (1) تسليح المبررات الغير اللازمة
- (2) بالنسبة لتجاوز الواقعة في الريف، يتمين الاشارة بالتدقيق الي المسافة الفاصلة عن الحدود باقرب طريق مباشر
- (3) تذكر بطبيعة وثيقة وسجل النقل
- بالنسبة للسيارات المدفوعة ذاتيا يجب ذكر: العتف، الطراز، القوة الخشبية، البنفسجية و رقم التسجيل
- بالنسبة للبرامج يذكر رقم بيان الحموله (قائمة الشحن)

(انظر في الفاسية)

نمبر رمز : رقم المشروع	حساب @&A	المستخرج به
المستخرج به	1734	Co-HITE
المستخرج به	8661	Milliers 433 050,00 BA
المستخرج به	174 873	المستخرج به
المستخرج به	135 224	Produit de la vente de
المستخرج به	337 494	fabriques en chaux, ciment, etc.
		à Paris, France.

ذو الحقوق (الاتب والرتبه) ابلغ مباشر - غير مباشر (1)

المستخرجون بالميز (2/c)

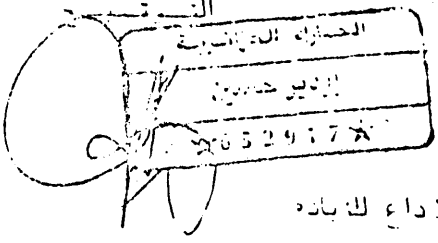
السودع لديه  
المبلاحتون

عروض التوقيت

مع مستويات إضافية (2)

Après visite sur terrain de la commune de Sidi Canton de  
un quart de 5 heures, on a vu que les  
ces deux sont destinés de fabrication ciment, gravier  
Chaux (Cimentation l'après) - Cependant, pour le projet  
de plan voir le dossier de l'Etat et son projet  
Chaux - REPUBLIQUE "BA" - "MILIEU EN FRANCE" - Milliers en France  
et au total - On a vu que les deux sont destinés à  
fabrication de ciment et de gravier. Le dossier est en cours de  
de cette façon - L'Etat a vu que les deux sont destinés à  
fabrication de ciment et de gravier + une centrale d'eau et son projet.

مسان حرره السيد  
الترتبه :  
- من اجله في 15/11/2019



- 1) تشمل المبررات الغير اللازمة
- 2) تقديم عرض موجز قدر الامكان
- عدد الانتشاء ، تدون تصريحات المتهجين
- اذا كانت المساومات الواردة على وجه هذه الوثيقة في غابة الوضوح فلا داع للزيادة

دول دارون ارتكاب المخالفة، طبع و عادات المتهمين مواردهم المالية وموارد عائلاتهم.

مصرف المشرق العربي للتجارة

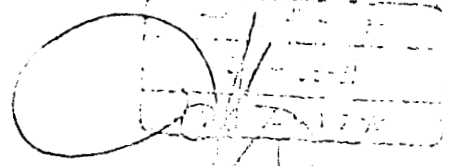
SAISSANT = (A/C)  
INTERVENANT = (A/C)

D 10 n° 13675 du 23/10/99.

Nous avons procédé à la visite le 25/10 nous avons découvert et constaté notamment 5000 cigarettes, 40 paquets de cigarettes jetables, soit 20000 paquets de 5 cigarettes. Ces livres ont été déclarés d'origine chinoise et gouvernés chinoise (commerce joint) - cependant nous avons vu des livres de marque "BIC" - "ORIGINE FRANCE", écrite en français et en arabe. En achetant ces livres, le consommateur ne pourra jamais avoir acheté des livres chinois; il a donc trompé son commerce français, son origine, et même son la qualité.

Il en résulte une infraction consistant en tentative d'introduction de marchandises de cette façon infraction prévue par les articles 32 et 33 de l'article 1 du code de douane, qui prévoient la saisie des marchandises et une amende égale à une fois la valeur sur le marché intérieur.

Alger le 23/10/99



# ورقة تلخيص

مصلحة الجمارك  
A. P. C. - Extension  
مكتب عوصة (1)  
A. P. C. - Extension

تاريخ

رقم

متممون

اللقب - الاسم

المهنة

الحالة العائلية

تاريخ ومكان الميلاد

العنوان الكامل

المخالفة

البضاعة

موضوع النزاع

وسيلة

النقل

تسوية

الادارية

المكتتبة

اختصاص

Travail de la p/s  
Faubourg des jardins Rue 2 - N° 4  
BORDJ ALGERIE

IMPLEMENTER

Expédition de marchandises contre paiement (Dégrossissement  
massif) - Art. 22 et 35 Article 1 de la loi -

النصوص ايرادعة

5000 Cartons Cigarettes 40 mg par pack  
à usage particulier art 35 de la loi  
Taux 22 % en l.c.

الكمية عبئا

القيمة لدى الجمرک - 440 000 000  
يوم تعرضت للخمر

القيمة في السوق الداخلية

I F ادارية (1)

بتاريخ

اذعان منازعات (1)

الشروط الموضوعية :

Annexé FSC 546, 1084 (10/10/11)

المعقوبات المالية (1)

مبلغ الايداع (1)

Annexé des marchandises

المقصد المعطى للبضائع

المقصد المعطى لوسيلة النقل

بعد (1) دون (1) رأى اللجنة

المدير العام (1)

نائب المدير (1)

(1) اشطب انجبارة غير الملازمة

DIRECTION GENERALE DES DOUANES  
DIRECTION REGIONALE EST  
INSPECTION DIVISIONNAIRE  
INSPECTION PRINCIPALE AUX OPERATIONS  
COMMERCIALES

20 NOV. 1999

N° DP/CO/ALX/99

Monsieur le Chef de l'inspection Divisionnaire  
des Douanes d'Alger Extérieur.

Objet: Application de l'article 22 du code des Douanes.

Révis: D10 N° 013675 du 23/10/99

J'ai l'honneur d'informer monsieur le Chef de l'inspection Divisionnaire à la résidence des difficultés rencontrées par le service quant à la suite à réserver au traitement de la déclaration citée en l'objet déposée par le transit ~~pour le compte de son client~~, laquelle se rapporte à l'importation et au dédouanement de 02 Conteneurs de 6750Kgs net de Rasoirs contre-façonnés d'origine chinoise déclarés fabriqués en France sous la marque « BIC ».

En effet si la qualification et la repression de la dite infraction ne pose aucun problème et ce de par les dispositions de l'article 22 du code des Douanes, il n'en demeure pas moins que le service hésite à relever un contentieux, car en son alinéa 3 le dit article stipule qu'un arrêté du ministère des finances en fixera les modalités d'application.

Cependant en l'absence de ce texte, le cas présent ne peut trouver solution, de même que ceux à venir.

Présent lui est transmis à titre d'information et pour expression de sa manière de voir.

Inspecteur Principal Aux Opérations  
Commerciales

A RAMDANI



ملحوظة: يرجع إلى المطلب الأول، مبدت أول من الفصل الأول  
(تعاليم إدارة الجمارك بإزاء القضية منه 79)

ملف طلب الترخيص  
وثيقة 4

الإسناد محمد تازير  
المحامي المكلف لدى المحكمة العليا  
Mohamed TAZIR  
AVOCAT A LA COUR  
Agrégé près la Cour Supérieure

le 14 03 2000

Monsieur le Directeur Général  
de l'INAPI  
42, rue Larbi Ben M'hidi  
ALGER

Je suis chargé de la défense des intérêts de la Société de droit algérien, la SOMAP, dont le siège social est à HASSI AMEUR, Zone Industrielle - Wilaya d'ORAN.

Cette SARL est l'agent exclusif de la marque internationale "BIC" pour la fabrication et la distribution des articles de rasage de la dite marque sur tout le territoire algérien.

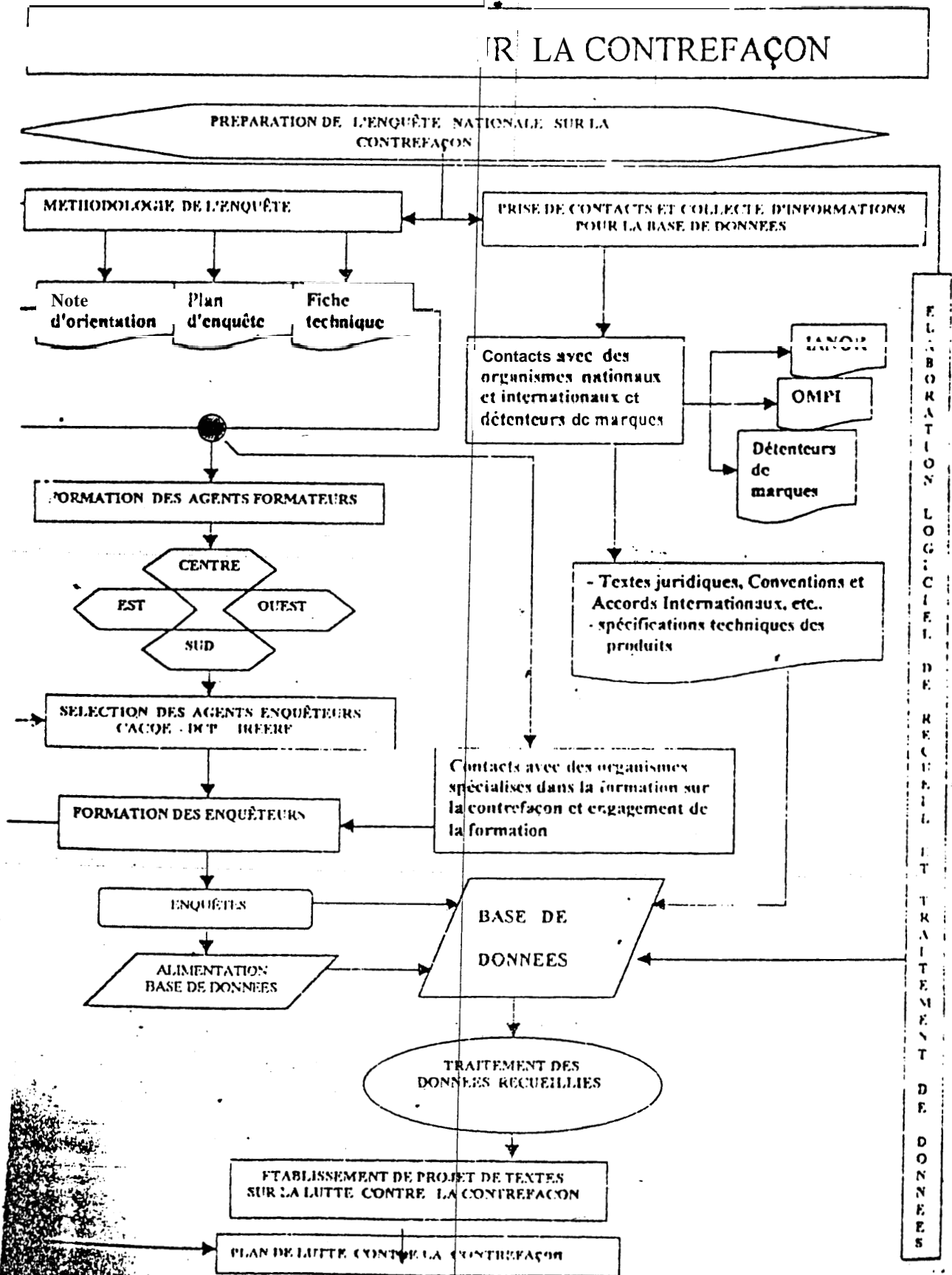
Or, il a été constaté sur le marché algérien l'existence de contrefaçons de rasoirs jetables "BIC oranges" de très mauvaise qualité, constituant ainsi une tromperie sur la marchandise qui lèse le consommateur, d'une part, et, d'autre part, portent un préjudice moral et matériel évident à la marque d'origine "BIC", laquelle a fait l'objet d'un premier dépôt, au sens de l'article 4 de la Convention de Paris du 27.04.1973 sous le n° 868318, renouvelé en date du 1.12.1995 en vertu de l'Arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques. Ce dépôt prend effet dans tous les Etats qui ont adhéré à l'Arrangement de Madrid.

L'Algérie ayant adhéré à cet Arrangement, je vous serais obligé de bien vouloir me confirmer que la marque internationale "BIC" est bien enregistrée à l'INAPI et publiée dans le bulletin de la propriété industrielle afin de me permettre, dans le cadre législatif et administratif algérien, d'engager des actions judiciaires contre les auteurs de malfaçons de la marque "BIC", qui opèrent impunément en Algérie depuis un certain temps.

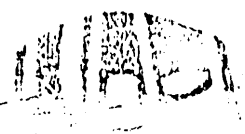
Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma haute considération.

- P. J. : 1 - Copie du certificat de renouvellement du 1.12.1995  
2 - Copie de la classification des éléments figuratifs de "BIC"  
3 - Copie des éléments figuratifs des rasoirs.

الإسناد محمد تازير  
المحامي المكلف لدى المحكمة العليا  
Mohamed TAZIR  
AVOCAT A LA COUR  
Agrégé près la Cour Supérieure







المعهد الوطني الجزائري لملكية الصناعية  
INSTITUT NATIONAL ALGERIEN DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE  
NATIONAL ALGERIAN INSTITUTE FOR INDUSTRIAL PROPERTY

Monsieur Bouguelid  
Direction Générale des Douanes  
19, Rue Docteur Saâdane, Alger

INAPI/DPIM/N°330/00

Objet : Protection de modèle

Réf. : V/L n° 544 du 19/03/00  
N/L n° 1118 du 05/04/00  
V/L n° 2288 du 07/10/00

P.j. : Copie de la réponse

Monsieur le Directeur,

Faisant suite à votre lettre sus-référencée du 07 octobre 2000, j'ai l'honneur de vous envoyer la copie de la réponse qui vous a été adressée le 05 avril 2000 sous le n° 1118.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes salutations distinguées.

464  
Cov... 0310  
DUC  
1210  
2000

ب : 300  
تاريخ 04/04/00  
2000

الطابق الثالث - برج 403 - الجزائر  
8711494

المستلمة  
أ. ب. بن بدي

- BIC avec dessin : sous le n° 513.215 en date du 11/06/1987, pour désigner des produits rangés en classe 03 (document n° 5),

- BIC avec dessin : sous le n° R303.753E en date du 18/10/1985, pour désigner des produits rangés en classe 16 (document n° 6),

- BIC avec dessin : sous le n° R400.678 en date du 21/08/1993, pour désigner des produits rangés en classes 08, 16, 23, 24, et 25 (document n° 7),

- BIC avec dessin : sous le n° 2R222.817 en date du 13/08/1999 pour désigner des produits rangés en classe 16 (document n° 8),

- BIC - CLIC : sous le n° 2R176.053 D en date du 02/04/1994, pour désigner des produits rangés en classe 16 (document n° 9),

Il est à noter que l'ordonnance n° 66 - 57 du 19 mars 1966 relative aux marques de fabrique et de commerce dispose en son article 25 que tout contrat de licence doit, à peine de nullité, être inscrit au Registre spécial des marques.

Cependant, aucun contrat de licence n'a été inscrit, à ce jour, au Registre tenu par l'INAPI concernant ces marques.

Veuillez agréer,  
considération distinguée.

Monsieur le Directeur, l'expression de ma

D 2 M

M. HOUAMED YASSINE  
FG DES JARDINS  
RUE N°4  
BRA.

200 : ب  
45713

Alger le 12/12/1999.

Handwritten notes and signatures in the left margin.

A MONSIEUR LE SOUS DIRECTEUR DU CONTENTIEUX.  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES.

OBJET: REQUETE.

J'ai l'honneur de venir respectueusement vous demander de bien vouloir étudier mon cas dans Lute affaire d'importation.

En effet par D10 N°13 675 du 23/10/1999 souscrite auprès de l'inspection divisionnaire d'Alger Extérieure, j'ai déclaré mettre à la consommation deux conteneurs de 675 kg de rasoirs de marque « BIC » de provenance chinoise et voilà que jusqu'à aujourd'hui mon dossier n'est toujours pas liquidé.

En me présentant auprès de l'Inspecteur Principal aux Opérations Commerciales, ce dernier m'informe que la marchandise est contrefaite or ce même produit encombre le marché algérien sans que personne ne se preoccupe. Par ailleurs, en procédant à l'importation de ce produit, je n'avais aucune connaissance de ce problème et j'ai effectué mon importation en respectant la réglementation régissant le commerce extérieur.

En espérant que mon problème pourra trouver une solution auprès de votre instance, veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Handwritten note on the left margin: 11 KG : 244/990 CMC AS (12/1999)

270 : ب  
3738  
1997

L'Intéressé.

Handwritten signature of the interested party.

المديرية العامة للجمارك  
إعلام رقم 9237/52

MGP

HENG YI TRADING COMPANY LTD.  
TEL: 0086-755-2322401

MAERSK

NPOE

MAEU11969

HOUMED YACINE  
FG DES JARDINS RUE Z NO. 4  
BORDJ BOU ARRERIDJ ALGERIA  
TEL: 00213-2-354794

SAME AS CONSIGNEE

M

NINGBO

MAERSK AVON 9933 NINGBO

ALGIERS ALGIERS

MAEU6822938  
ML-CN0588627  
MAEU6829522  
ML-CN0588628

2

CY / CY  
20DC SAID TO CONTAIN  
5000 CTNS

KGS  
7500

56.0

CY / CY  
RASOIR JETABLE  
SAY FIVE THOUSAND CTNS ONLY

' RAZOR

MARKS :

N/M

FREIGHT PREPAID

SHIPPER'S LOAD, STOW AND COUNT

4

3750  
2500 ca

CAISSE  
24 OCT 1999  
GEMA S.P.A.  
AGENCE MARITIME

NINGBO

AUG 12 99

CAPTAIN'S COPY  
MAERSK ITALIA S.P.A.

**gema**  
شركة العامة للخدمات البحرية

**SOCIETE GENERALE MARITIME  
S.P.A**

ALGER  
BOULEVARD DE LA MER

وكالة:  
عنوان:

هاتف:  
تلكس:  
فاكس:

**DOIT**

HOURMED YACINE

المرسل إليه:

الربون

66 DES JARDINS RUE Z NO 4  
BORDE BOU ARRERIDJ ALGERIE

**وصل للتسليم  
BON A DELIVRER**

متورة: أشعار رقم:

رجع:  
REFERENC

رسو:

ESCAL

سفينة:

NAVIF

تاء القدوم:

تاء الوصول:

VOYAGE

الناقل:

ARMATEUR

تاريخ الوصول:

تاريخ المغادرة:

الوزن

الحجم

تعيين البضاعة

عدد

7500.00

12 TON CONT

5000 CTNS RASOIR DETABLE

MREU-6821938/ MREU-6829568/

2.00

**CAISSE**

24 OCT. 1999

GEMA - S.P.A  
AGENCE MARITIME D'ALGER - DELLYS

**SOCIETE GENERALE MARITIME  
AGENCE MARITIME D'ALGER  
BON A DELIVRER  
No 3**

المجموع

ول الصندوق

وطنية ذات الطابع الاقتصادي رأس المالها يقدّر بـ 300 000 000 دج المقر الرئيسي: شارع جواهر لال نهرو الجزائر  
بحاري: 06 B 88 الرقم الضريبي: 0988160100064238  
(02)74.76.73 فاكس: (02)74.76.73 تلكس: 56085/56079

# HENG YI TRADING COMPANY LTD.

U. T A. 22/F. PARK AVENUE TOWER, NO.5 MORETON TERRACE, CAUSEWAY BAY, H.K.

## INVOICE

To: HOUAMED YACINE  
 FG DES JARDINS RUE Z NO.4  
 BORDJ BOU ARRERIDJ  
 ALGERIA

Inv. No: DLTT990W04

S/C No: \_\_\_\_\_

L/C NO: BY D/P AT SIGHT

From NINGBO

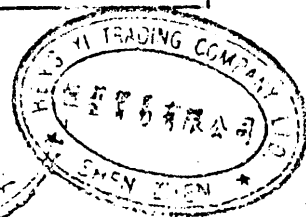
To D'ALGERIA

Date: AUG.12.1999

Description	Quantity	TYPE	Rate	Amount			
RAJOIR JETABLE	5000	CTN	FRF 5.50	FRF27500.00			
FRET	2	U	FRF6000 00	FRF12000.00			
TOTAL COUT ET FRET C/F PORT ALGIERS	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">BANQUE NATIONALE D'ALGERIE D E ARRERIDJ</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">340001 99/4 100000 9041 10-10-1999</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Effectue dans le cadre de Globale d'importation.</td> </tr> </table>			BANQUE NATIONALE D'ALGERIE D E ARRERIDJ	340001 99/4 100000 9041 10-10-1999	Effectue dans le cadre de Globale d'importation.	FRF39500.00
BANQUE NATIONALE D'ALGERIE D E ARRERIDJ							
340001 99/4 100000 9041 10-10-1999							
Effectue dans le cadre de Globale d'importation.							

LE DIRECTEUR

H. MESSAGIER



Beneficiary: HENG YI TRADING COMPANY LTD.

A/C: 002-067526-056

Bank: The Hengsheng And Shanghai Banking Corporation Ltd. Shenzhen Branch  
 No.1, Chun Feng Lu, Century Plaza Hotel, Shenzhen China

جلسة 19 / 05 / 2004

21 / 1991

الأستاذ محمد تازير  
المحامي المتعدد لدى المحكمة العليا  
Mohamed TAZIR  
AVOCAT A LA COUR  
Agrégé près la Cour Suprême

الأستاذ علي  
Me. ALI Mohaméd-ALI  
محام في لدى المحكمة العليا  
Avocat à la Cour d'Alger  
Agrégé à la Cour Suprême

محكمة روية  
الفرع المدني

تكليف بالحضور من اجل التخليد المزيف

لفائدة: شركة بيك ،

الشركة المغلقة ، الموجهة مقرها 8 زنقة كيو ف 92  
كلشي (فرنسا)  
المباشرة للخصام بواسطة ممثليها انشراطيين التميزيين  
بمقرها و الجاعلين موطنهم بمكتب وكلاءها الاستاذين  
علي  
شارع زينغوت يوسف ، الجزائر  
مدعية  
الأستاذ  
الأستاذ

ضد:

التاجر الساكن بفوربور ، الحدائق برج بنو حريريغ  
مدعى عليه

بمضور:

مكتب الجزائر ماوييات خدمات ( تحت انجمركة )  
بالرغاية  
مدخل في الدسوى

ليطلب المحكمة الموقرة

حيث أن الملمسة قد اودعت علامة " بيك " مع رسم مطابق  
تحت رقم ر. 411774 بتاريخ 16-10-1994 لتعيين المنتجيات  
المصنفة في القسم (8) (مستند رقم 1)

حيث أنه طبقا لاتفاقية متاريد المتعلقة بتسجيل العلامات  
الدولية التي انتمت وشاركت فيها الجزائر أن علامة " بيك " قد  
نشرت من طرف المنظمة العالمية للصفاء الفكري CIPF  
مجلة العلامات الدولية التي يمكن الاطلاع عليها في المتجر

الوطني الجزائري للصفااء الصناعي INAPI الكائن 42 نهج  
العربي بن مهدي

حيث أنه برسالة 05-04-2000 تحت رقم 00/1119 أن INAPI  
قد أثبتت وأكدت بان العلامة "بيك" قد وقعت محل عدة تسجيلات  
باسم شركة بيك (مستند رقم 2)

حيث أن الأمر يتعلق بعلامة مسجلة ومقيدة ومحمية في  
الجزائر طبقا لمقتضيات أمر 19-03-1966

حيث أنه تجدر الإشارة أن حاويتين قادمتين من الصين تحتويان  
على 5.000 كرتونة تحمل العلامة المزورة والمغشوشة "بيك"  
وعبارة "صنع في فرنسا" توجدان حاليا في ايداع لدى الجزائر  
حاويات خدمات بمنطقة (تحت الجمركة) بالرغاية

حيث أن هاتين الحاويتين تحملان رقم: 956 MAEU682  
و MAEU 6822938

حيث أن شركة بيك ليست لها أي وحدة انتاج بالصين و  
بالتالي فهذه المنتوجات مزورة ومغشوشة

حيث أنه بموجب المادة 38 من أمر 66-57 المؤرخ في 19-  
03-1966 المتعلق بعلامات الصناعة أن الحاويتين المذكورتين  
أعلاه قد وقعتا محل حجز من اجل الغش والتقليد حسب أمر  
معقب بعريضة صلاخ عن رئيس محكمة روية (مستند رقم 4)

وان هذا الأمر قد بلغ إلى مصالح الجمارك بالرغاية في  
14-11-2000 (مستند رقم 5)

وأن مستورد هذه البضائع المزيفة من الصين والحاملة لعلامة  
"بيك" وعبارة "صنع في فرنسا" هو السيد (مستند  
رقم 6)



حيث أن المادة 22 من قانون 10-98 المؤرخ في 22-2-1966 المعدل والمكمل بقانون 07-79 المؤرخ في 21-07-1966 المتعلقة بمنازل الجمارك ينص : في مادته 22 الفقرة 2 " ... من شأنه أن يحصل على الاعتقاد بان بضاعة واردة من الجزائر ومن أصل جزائري يؤدي إلى فرض حظر مطلق على هذه البضاعة سواء عند دخول الأقاليم الجمركية أو التنقل فيه "

حيث أن البضاعة محل الحجز تحتفظي محجوزة يوماً بآخر في منطقة تحت الجمارك وان هذه الحالة لا يمكن بقاءها بدون ضرر

حيث أن العارضة على صواب في أن تطلب من المحكمة الحالية السماح بتحطيم الأشياء من أجل التخليد المزيف والمحكمة لدى مكتب الجمارك بالرغاية وتطلب أيضا السماح بشهر للمنتظر في 5 يوميات جزائرية على مصاريف المدعى عليه الحكم أيضا على مستورد البضائع المزيفة بتسديد مبلغ 200.000 د على وجه التعويضات

حيث أن موقع الأشياء المزورة والمزيفة يوجد بقسم الجمركية بالرغاية وبالتالي فالمحكمة الحالية مختصة بتدبيرها وذلك للمادة 8-15 من قانون الإجراءات المدنية

#### فإن هذه الأسباب

إثبات أن علامة " بيك " مسجلة شرعيا ومقيدة لدى المحاكم الوطنية الجزائرية للصفاء الكري INAPI طبقا لما نصه الأمر 57/68 المؤرخ في 19-03-1966 المتعلقة بتجارتها والصناعة والتجارة جـ بتاريخ 24-03-1966 و مرسوم 33 المؤرخ في 26-03-1966 المتعلقة بتطبيق الأمر المنكسر

إثبات أنه حسب الأمر المعقوب بالعرضة أن السيد روك المحكمة الحالية قد أمر بحجز البضاعة المزيفة والمتلدة الموصوفة بأساس حلاقة غير قابلة للإص بالحاويتين التي تحتوي

الاستعمال من نوع " بيك " رقم : 956 MAEU و MAEU682  
6822938 القائمة من الصين

و نتيجة لذلك وطبقا للمادة 22 من قانون الجمارك الأمر  
بتحطيم هذه البضائع المزورة والمقلدة من نوع " بيك " و اتلافها  
بمصاريف المدعى عليه

الأمر بنشر الحكم المنتظر في 5 يوميات وطنية جزائرية  
بمصاريف المدعى عليه

الحكم على المدعى عليه بتسديد 100.000 دج على وجه  
التعويضات عن الضرر التجاري الخطير المسبب للشركة  
مالكة العلامة " بيك " والحكم عليه بكافة المصاريف

مع كل التحفظات  
عن العارض  
وكيليه

الأستاذ بين

محمد بن

أمر على ذيل التعريضة من أجل أمر بالحجز  
إلى السيدة رئيسة محكمة الرويبة

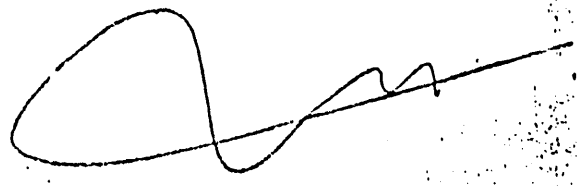
بشرف السيد المدير العام للشركة ذات المسؤولية المحدودة سوماب الوكيل الوحي للإستيراد  
مركز توزيع أدوات الحلاقة تحت علامة « BIC » فرقي كامل التراب الجزائر  
مكتب بكتب وكيليه الأستاذين والمحامين بمجلس الجزائر 24 شارع زيروت

على سيادتكم الوقائع التالية:  
علامة شفرات الحلاقة التي ترمي من علامة « BIC » قد وقعت محل عدة تسجيلات دولية مبلغة إلى الجزائر  
على يد شركة مادريد بتسجيل العلامات و التي انضمت إليها الجزائر (مستند رقم 2)  
من طرف كل من كاديتين من الصين تحتوي على 5000 حلقة شفرات حلاقة للرمي تحمل علامة « BIC » مقلدة  
تدعى بالعلامة تحت رقابة الجمارك بالرعاية.

المتاجر الساكن بحي الحداثق ببرج بو عريريج  
المتاجر الساكن بحي الحداثق ببرج بو عريريج  
MAEU 682956-MAEU6822938  
المتاجر الساكن بحي الحداثق ببرج بو عريريج

يأتينا أن هذا العمل يعد خرقا للقانون وفقا للمادة 28 وما يليها من الأمر 57-66 المتعلق بعلامات المصنع  
التجارة

لب من سيادتكم بالقيام عن اريق محضر قضائي الأمر بحجز حاويتين المذكورة اعلاه طبقا لنص المادة 38.  
عن العارض و وكيله



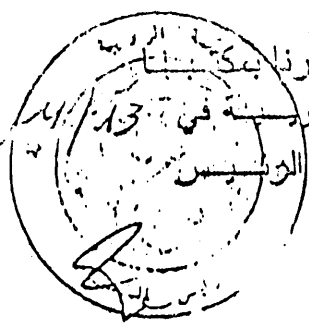
الأمر

رئيس محكمة الرويبة

المنظر القضائي ليتوجه إلى المنطقة للقيام بحجز الحاويتين الحاملتين لشفرات الحلاقة المقلدة و التي  
MAEU 682956-MAEU6822938 المتواجدين بمنطقة الرعاية بحضور ممثلي الجمارك الجزائرية طبقا  
مادة 38 من الأمر المذكور اعلاه

من هذا الأمر لدى مصلحة الجمارك الحائزة على الحاويتين لشفرات الحلاقة المقلدة  
التي تروجع إلينا في حالة أي إشكال بعد القيام بالعمليات  
من أمرا هذا تنفيذ بمسودته وقبل التسجيل.

حررنا بمكتبنا  
الرويبة في  
الرئيس



- محضر تبليغ أمر على عريضة -

رقم الملف:

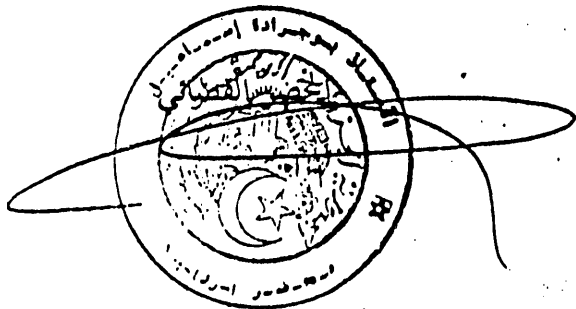
الفهرس:

الرسوم: 100 دج

بتاريخ 14 من شهر نوفمبر سنة ألفين من  
نحن الأستاذ/ محضر قضائي المتواجد بنهج كرتوس حبيب  
رقم: 02 الروية محافظة الجزائر الكبر الموقع أدناه.  
بناء على طلب أحمد المدير العام للشركة ذات المسؤولية المحدودة سومات  
الوكيل الوحيد للإستيراد و صنع و توزيع أدوات الحلاقة تحت علامة (BIC).  
بلغنا إلى السيد/ ممثل الجمارك بالرغاية  
الكاتنة/ بالمنطقة الصناعية الرغاية ولاية الجزائر  
خاطبنا و تكلمنا مع/  
الذي سلمناه نسخة من الأمر الصادر بتاريخ: 2000/11/13 من طرف رئيس محكمة الروية  
الأمر بحجز الحاويتين الحاملتين لشفرات الحلاقة المقلدة و التي تحمل رقم: MAEU 6822938  
MAEU 682956 المتواجدين بمنطقة الرغاية.

لكي لا يجهل

صرحنا له بأن هذا التبليغ قد مكن له مع كافة الحقوق القانونية و تركنا  
له نسخة من الأمر و المحضر الخاص بالتبليغ طبقا للقانون



HAROUN Mohamed  
AVOCAT A LA COUR  
Agréé près le Tribunal  
de l'Algérie

14 OCT 2000

الإستاد المحامي محمد تازير  
الموافق للمقرر لدى المحكمة العليا  
Mohamed TAZIR  
AVOCAT A LA COUR  
Agréé près le Tribunal de l'Algérie

عريضة من جزير مقلد  
السيد رئيس محكمة الوعيدة

1504/00  
L/14/10/00

يتشرف السيد  
المحسودة سوماب الوكيل الرسمي للاستيراد و صنع و توزيع أدوات  
الحلاقة تحت علامة "BIC" فونى كسامل التراب الجزائري (أ)

الجاعل موطنه بمكتبه و تكييفه الاستاذين  
المحامين بمجلس الجزائر 24 شارع زيروت يوسف  
بأن يعرض على سيادتكم الوقائم التالية :

أن علامة شفرات الحلاقة التي ترمي سن علامة "BIC" قد وقعت محل عدة  
تسجيلات دولية مبلغة إلى الجزائر طبقا لاتفاقية مدريد المتعلقة بتسجيل العلامات  
و التي انضمت إليها الجزائر (مستند رقم 2)

و أن حاويتين قادمتين من الصين تحتوى على 5000 علبة شفرات حلاقة للرسمي  
تحمل علامة "BIC" "مقلدة" توجد حاليا بالمنطقة تحت الجمارك بالرعاية

و أن هاتين الحساويتين تحملان رقم MAEU682956-MAEU6822938

و أن المستورد لهذه المواد المقلدة هو المدعو  
الساكن بحي الحدائق ببلدية بوعريش (ب)

و أن استيراد شفرات الحلاقة التي تحمل علامة "BIC" مقلدة  
تكون جنحة التقليد المنصوص و المعاقب عليها بالسادة 28 و مسا عليها  
مسن السامر 57-66 المتعلقة بعلامات الصنع و التجارة (ب.ج.ر الجمهورية  
الجزائرية الديمقراطية الشعبية 24366 رقم 24)

و عليه يطلب المعارض مسن سيادتكم السماح له بالتقييم في إطار  
مكافحة التقليد من طريق قضائي بشأن بلصوم بججز عليتين  
من شفرات الحلاقة المقلدة من كسامل و احدة مسن الحساويتين الموجوده

2454

123

بالمنطقة تحت الجمارك بالرومانية بمحضرم بمثلثي الجمارك الجزائرية  
طبقا للمادة 38 من الامر المذكور اعلاه

و سيكون ذلك انصافا

عن المعارض

وكيله

الاستاذ  
الامين  
الكاتب  
Mehouel JAZIR  
AVOCAT A LA COUR  
Attelé près la Cour Suprême

أمر

نحن  
رئيس محكمة الروبية  
نظرا للعريضة المقدمة و نظرا للأسباب المذكورة بها  
نظرا لرسالة المعهد الوطني الجزائري لحماية الملكية الصناعية و التجارية رقم

00/1119

و نظرا للمادة 38 و مال يليها من الامر 57-66 المؤرخ في 19-03-1966 المتعلق  
بعلامات الصنع و التجارية

نعين

المحضر التضاني

ليتوجه إلى المنطقة تحت الجمارك بالرومانية و القيام في إطار مكافحة التزوير عن  
طرفين محضر قضائي بان يقوم بحدود عشرين من شفرات الحلاقة "BIC" المقلدة من  
كل واحدة من الجاوبتين MAEU6822938-MAEU7682936 الموجودتين بالمنطقة تحت  
الجمارك بالرعاية بمحضر ممثلي الجمارك الجزائرية طبقا للمادة 38 من الامر  
المذكور اعلاه

القول انه سيتم ترك نسخة من هذا الامر لدى مصلحة الجمارك الحائزة على جاورتي  
شفرات الحلاقة المقلدة "BIC"

و نقول انه سيرجع إلينا في حالة شكال بعد القيام بالعمليات

و نقول أن امرنا هذا تنفيذي بمسودته و قبل التسجيل

حور بمكتبنا  
الروبية في  
الرئيس

# الملاحق رقم 04

DOUANIERE SUR LA NECESSITE D'ACCROITRE L'EFFICACITE

INTERNATIONAUX DE MARCHANDISES PORTANT ATTEINTE A DES DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE EN MATIERE DE DROITS D'AUTEUR ET DE

-LE CONSEIL DE COOPERATION DOUANIERE,

- ✧ PRENANT ACTE que, depuis sa fondation, le Conseil est pleinement conscient que les Etats doivent se protéger contre les diverses formes de fraude douanière et de contrebande,
- ✧ PRENANT ACTE de la Déclaration de Séoul de juin 1964, prie instamment les Membres et, le cas échéant, les Unions douanières ou économiques qui ne sont pas encore Parties à la Convention de Nairobi, d'intensifier leurs efforts pour y adhérer et pour mettre en oeuvre ses dispositions aussitôt que possible,
- ✧ PRENANT ACTE de la Déclaration de Bruxelles de juin 1966 qui vise à renforcer le rôle du Conseil dans le domaine de la lutte contre la fraude en recherchant activement le soutien et la coopération des organisations qui exercent leurs activités dans le domaine des échanges commerciaux, des transports et du tourisme; ces organisations sont invitées à aider la douane, entre autres, dans la lutte contre la fraude commerciale sous toutes ses formes et notamment "les échanges de marchandises portant atteinte au droit d'auteur et à la propriété intellectuelle".
- ✧ PRENANT ACTE que l'accord relatif aux aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (Accord TRIP) relevant de l'Accord sur les tarifs douaniers et le commerce vise à réduire les distorsions et les obstacles qui entravent les échanges internationaux,
- ✧ PRENANT ACTE que l'Accord TRIP tient compte du fait que chaque Membre doit assurer une protection efficace et suffisante des droits de propriété intellectuelle (DPI),
- ✧ PRENANT ACTE que l'Accord TRIP reconnaît que les droits de propriété intellectuelle sont des droits privés,
- ✧ PRENANT ACTE que l'Accord TRIP ouvre la possibilité d'agir de plein droit de sorte que les autorités compétentes peuvent prendre l'initiative,



- | COMPTE TENU de la Convention de Paris de 1883 pour la protection de la propriété industrielle et de la Convention de Berne de 1886 sur les droits d'auteur pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques, gérées par l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) dont l'objectif principal est de promouvoir la protection de la propriété intellectuelle à l'échelon mondial,
- | COMPTE TENU également de l'Article XIX de ladite Convention de Paris qui stipule que les Parties peuvent conclure entre elles, de façon indépendante, des accords spéciaux aux fins de la protection de la propriété industrielle,
- | COMPTE TENU des Recommandations du Conseil en matière de lutte contre la fraude ayant trait à l'assistance mutuelle administrative (5 décembre 1953) et à la centralisation des renseignements concernant les fraudes douanières (8 juin 1967, 22 mai 1975, 15 juin 1983),
- RECONNAISSANT la menace toujours croissante que fait peser la contrebande de marchandises de contrefaçon sur l'économie et la société en général,
  - RECONNAISSANT la nécessité d'accroître la capacité des organes chargés de l'application de la loi à cibler et à intercepter les mouvements de marchandises portant une marque de fabrique ou de commerce est contrefaite ou couverte par des droits d'auteur piratés sans entraver indûment la circulation des personnes innocentes et des envois du commerce international en règle avec la loi,
  - RECONNAISSANT également l'intérêt que présentent les Protocoles d'accord comme ceux qui ont été conclus par le Conseil et la Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI) dans la mesure où ils améliorent à cet égard la coopération en faveur de la lutte contre les échanges portant atteinte aux DPI,
  - RECONNAISSANT que les mesures à prendre et le traitement à appliquer aux marchandises portant atteinte aux DPI peuvent incomber conjointement aux différentes autorités compétentes, y compris la douane,
  - RECONNAISSANT que les autorités douanières n'ont pas dans tous les pays les mêmes compétences ni les mêmes ressources en ce qui concerne les DPI,
  - CONVAINCU que c'est à l'échelon national qu'il est préférable de concevoir et de mettre en oeuvre en commun des accords de coopération à l'échelon international,
  - CONVAINCU que c'est à l'échelon national que la mise en oeuvre des mesures adoptées d'un commun accord sera la plus efficace,

CONVAINCU que les autorités douanières doivent contribuer activement à la mise au point en commun des accords de coopération à l'échelon international,

CONVAINCU que la coopération des entreprises et autres parties qui exercent leurs activités dans le domaine des échanges commerciaux peut aider sensiblement les autorités douanières à recueillir des renseignements en vue de l'évaluation des risques et du ciblage et peut conduire à améliorer les capacités de détection et la formation spécialisée des fonctionnaires des douanes et du personnel des entreprises,

APPUIE le principe du développement de la coopération entre les autorités douanières et les entreprises et autres parties qui exercent leurs activités dans le domaine des échanges commerciaux grâce à des efforts communs de lutte contre la fraude,

APPUIE le principe du développement de la coopération entre les autorités douanières et les entreprises et autres parties qui exercent leurs activités dans le domaine des échanges commerciaux grâce à la désignation de correspondants, la création de circuits de communication et la mise en oeuvre d'un programme intensif de sensibilisation,

SOULIGNE l'importance d'un renforcement de la coopération et de l'échange efficace de renseignements dans des conditions de réciprocité et d'équité entre le Conseil de coopération douanière et les autres organisations internationales impliquées dans la lutte contre les échanges illicites de marchandises portant atteinte aux DPI, comme par exemple l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) et l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI),

CONSIDERE que le Conseil devrait prendre des initiatives propres à assurer la coordination, la liaison et le soutien des programmes de contrôle et arrêter des mesures pratiques contre toutes les formes de fraude commerciale,

RECOMMANDE que les Membres du Conseil et les membres de l'Organisation des Nations Unies ou de ses institutions spécialisées, et les Unions douanières ou économiques prennent les mesures suivantes :

1. Faire en sorte que les administrations douanières considèrent comme une tâche importante la lutte contre les échanges de marchandises portant atteinte aux DPI et la lutte contre les atteintes aux DPI,
2. Reconnaître la nécessité de la prévention, de la détection et de la répression du commerce illicite des marchandises

- portant atteinte aux DPI,
3. Intensifier leurs efforts pour coopérer à l'échelon bilatéral, régional et multilatéral en vue de combattre les infractions douanières, et notamment la fraude commerciale relative aux échanges de marchandises portant une marque de fabrique ou de commerce, contrefaite ou couvertes par des droits d'auteur piratés,
  4. Lorsqu'une plus grande participation des autorités douanières est souhaitée, envisager de toute urgence la conclusion de Protocoles d'accord (PDA) dans les pays avec les sociétés et les organisations professionnelles qui jouent un rôle dans le commerce international, lorsqu'ils ne l'ont pas encore fait, ou l'adoption d'autres programmes de coopération volontaire, pour soutenir les efforts entrepris en commun par la douane et les entreprises dans la lutte contre les échanges de marchandises portant atteinte aux DPI,
  5. Lorsqu'une plus grande participation des autorités douanières est souhaitée, travailler en étroite collaboration avec les milieux commerciaux afin de promouvoir l'adoption des PDA dans un grand nombre de régions, en en garantissant l'application effective sur place par une surveillance et une mise à jour régulières, et en en étendant la portée non seulement aux associations professionnelles mais également à d'autres organismes nationaux compétents, avec lesquels des accords plus généraux pourront être conclus,
  6. S'assurer que les structures et procédures nécessaires sont en place pour que les autorités douanières puissent aider les titulaires de DPI, par la voie administrative ou judiciaire ou en agissant de plein droit, à protéger leurs intérêts,
  7. Etablir des procédures par lesquelles les administrations douanières peuvent signaler au CCD les atteintes portées aux droits de propriété intellectuelle,
  8. Etre particulièrement attentif à la formulation de la législation, des réglementations et des directives administratives de la douane en s'inspirant en tant que de besoin du Manuel du CCD sur les procédures douanières en matière de DPI, afin de couvrir tous les aspects des échanges de marchandises portant atteinte aux DPI,
  9. Participer à l'échange de renseignements sur les atteintes portées aux droits de propriété intellectuelle, tant à l'échelon international que national, et renforcer ainsi la coopération sur le plan administratif et opérationnel,

10. En collaboration avec le Secrétariat du Conseil, inscrire les méthodes de formation spécialisée de lutte contre la fraude en matière de DPI aux programmes de formation dispensés au personnel chargé des contrôles douaniers et, dans la mesure du possible, maintenir une certaine continuité dans le personnel employé,
11. Tenter, dans la mesure du possible et à l'aide des moyens qui semblent les plus adéquats, d'obtenir le plus haut degré de coopération des autorités commerciales, fiscales ou bancaires et autres parties qui exercent leurs activités dans le domaine des échanges internationaux, en vue d'aider la communauté douanière internationale à lutter contre la fraude en matière de DPI,
12. Instaurer aux frontières des mesures conçues en fonction des différentes options qu'offrent l'Accord TRIP en matière de lutte contre la fraude ou tout autre accord international en vigueur en matière de droits de propriété intellectuelle,
13. Veiller à ce que les mesures prises aux frontières en matière de DPI réservent aux marchandises importées un traitement national non discriminatoire,
14. Veiller à ce que les procédures douanières administratives relatives aux DPI équivalent quant au fond, aux normes judiciaires prévues par les accords internationaux concernant les droits de propriété intellectuelle y compris l'Accord TRIP et les Conventions de Paris et de Berne,

INVITE les Membres du Conseil et les membres de l'Organisation des Nations Unies ou de ses institutions spécialisées, et les Unions douanières ou économiques qui acceptent la présente Recommandation, d'en faire part au Secrétaire général, et de signaler également la date de mise en oeuvre de la Recommandation ainsi que ses conditions d'application. Le Secrétaire général transmettra ces renseignements aux administrations douanières de tous les Membres. Il les transmettra également à toutes les administrations douanières des Etats non membres et à toutes les Unions douanières ou économiques qui ont accepté la présente Recommandation.

Fait à Bruxelles le 21/06/1994

\* La présente n'est pas encore acceptée par l'Algérie

Hammah Samir  
Magistrat. P.I

# الملحق رقم 05

(4)

مركز الجوهري للمواصلات

الملف رقم 05

رقم: 248  
تاريخ: 19 JAN 2003

جمهورية الجزائر الديمقراطية

# برقية ارسال

017

وزارة المالية

(4)

المديرية العامة للجمارك

ملاحظات الاستعمال		ملاحظات المصلحة	
تاريخ و وقت التـ	عدد السطور	رقم الارسال	الاصـل
	193	399	

25 جاني 2003  
وصول 185  
تاريخ 8 JAN 2003

115  
28.01.03

المرسل (1) : المديرية العامة للجمارك.

المرسل اليه :

إلى السادة :- المدير الجهوي للجمارك بغضابة.

رقم النص :

- المفتش العام للجمارك للإعلام.

- المدراء الجهويون للجمارك.

19 جاني 2003  
Cofre - casso  
Document  
Superficial  
Tavelon  
Krotal

رقم النص ..... 268  
م/ع ج/م 231

الموضوع : اشكالية التصرف في بضاعة ذات منشأ اسرائيلي Filters à essence

المرجع : ارسالكم رقم 3407/م ج ج ع/م ش ت/م/م م مؤرخ في 2002/12/30

تبعاً لارسالكم المشار اليه اعلاه قف الذي بموجبه تطلبون التوجيهات المتعلقة بكيفية التصرف في البضائع التي تحمل علامة اسرائيلية قف في الأغلفة دون المنتج و عليه قف يشرفني ان ابرطكم علما قف ان هذا السؤال قد تم طرحه على مستوى المديرية الجهوية للجمارك بالجزائر-غرب قف و خصمنا لكم نسخة على سبيل الإعلام قف بموجبها تم احاطة المديرية المعنية بتعليمات السيد المدير العام آنذاك قف بأنه إذا كانت العلامة لا يمكن نزعها من المنتج بأية حالة من الأحوال فإن مآل هذا المنتج هناك التحطيم قف اما اذا كانت هناك امكانية نزع العلامة قف فاته يمكن التصرف فيها قف و يمكنكم التصرف في هذه البضاعة وفق الإجراءات القانونية و التنظيمية المتعلقة ببيع البضائع قف يبقى عليكم المراقبة و التأكد مرة أخرى قف بأنه ليست هناك أية علامة على المنتج تحضر التصرف فيه قف إمضاء مدير الممارعاتكم. بن مراد قف و انتهى.

(1) يجب على مرسل البرقية امضاء البرقية و وضع الختم الاداري عليها

# الملحق رقم 06

**AVANT PROJET DE LOI RELATIF**

**A LA REPRESSION DE LA CONTREFAÇON ET DE LA PIRATERIE**

Le Président de la République,

Sur rapport du Ministre du Commerce,

- Vu la Constitution, notamment ses articles 119, 120 et 126 ;
- Vu l'Ordonnance N° 66-48 du 15 février 1966 portant adhésion de l'Algérie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ;
- Vu l'Ordonnance N° 66- 154 du 08 juin 1966 modifiée et complétée portant Code de Procédure Civile ;
- Vu l'Ordonnance N° 66- 155 du 08 juin 1966 modifiée et complétée portant Code de Procédure Pénale ;
- Vu l'Ordonnance N° 66- 156 du 08 juin 1966 modifiée et complétée portant Code Pénal ;
- Vu l'Ordonnance N° 66-57 du 17 mars 1966 relative aux Marques de Fabrique et de Commerce ;
- Vu l'Ordonnance N° 66-86 du 18 avril 1966 relative aux Dessins et Modèles ;
- Vu l'Ordonnance N° 76-65 du 16 juillet 1976 relative aux Appellations d'Origines ;
- Vu l'Ordonnance N° 75-58 du 26 septembre 1975 modifiée et complétée portant Code Civil ;
- Vu l'Ordonnance N° 75-59 du 26 septembre 1975 modifiée et complétée portant Code de Commerce ;
- Vu la loi N° 79-07 du 21 juillet 1979 modifiée et complétée portant Code des Douanes ;



## AVANT PROJET DE LOI RELATIF

A LA REPRESSION DE LA CONTREFAÇON ET DE LA PIRATERIE

Article 1er : La présente loi a pour objet de fixer les conditions et les modalités d'intervention des autorités habilitées en matière de répression de la contrefaçon et de piraterie des marques de fabrique et de service, des brevets d'invention, des dessins et modèles et des appellations d'origines.

Chapitre I : Dispositions Générales

Article 2 : L'atteinte portée au droit du propriétaire d'une marque, d'un brevet d'invention, d'un dessin et modèle ou d'une appellation d'origine, constitue une contrefaçon engageant la responsabilité de son auteur.

Section 1 : De la Contrefaçon des Marques de Fabrique,  
des Services et des Brevets d'Inventions

Article 3 : Au sens de la présente loi, on entend par :

a) « marchandises de contrefaçon » :

- Les marchandises y compris leurs conditionnements sur lesquelles a été apposée sans autorisation une marque de fabrique de commerce ou de service dûment enregistrée et qui, de ce fait, porte atteinte aux droits du titulaire de la marque en question ;
- Tout signe de marque ( logo, étiquette, auto collant, notice d'utilisation, document de garantie) même présenté séparément, dans les mêmes conditions que les marchandises visées à l'alinéa premier ;
- Les emballages revêtus des marques de contrefaçons présentés séparément dans les mêmes conditions que les marchandises visées à l'alinéa premier.

b) - « marchandises pirates » : les marchandises qui sont, ou qui contiennent, des copies fabriquées sans le consentement du titulaire du droit d'auteur ou des droits voisins ou d'un droit relatif au dessin ou modèle.

c) - « titulaire du droit » : est défini comme titulaire du droit , le titulaire d'une marque de fabrique ou de commerce visé au point (a) et ou d'un des droits visés au point (b) ainsi que toute autre personne autorisée à utiliser cette marque et, ou ces droits ou leur représentant.

Est assimilé à des marchandises de contrefaçon ou à des marchandises pirates selon le cas, tout moule ou matrice qui est spécifiquement destiné ou adapté à la fabrication d'une marque contrefaite ou d'une marchandise portant une telle marque ou à la fabrication d'une marchandise pirate, à condition que l'utilisation de ces moules ou matrices porte atteinte aux droits du titulaire de droit.

Article 4 : Sont interdits, sauf autorisation du propriétaire :

- La reproduction, l'usage ou l'apposition d'une marque, même avec l'adjonction de mots tels que : formule, façon, système, imitation, genre, méthode, ainsi que l'usage d'une marque reproduite, pour des produits ou services identiques à ceux désignés dans l'enregistrement ;
- La suppression ou la modification d'une marque régulièrement apposée.

Article 5 : Sont interdites, à défaut de consentement du propriétaire du brevet :

- La fabrication, l'offre, la mise dans le commerce, l'utilisation ou bien l'importation ou la détention aux fins précitées du produit objet du brevet ;
- L'utilisation d'un procédé objet du brevet ou, lorsque le tiers sait ou que les circonstances rendent évident que l'utilisation du procédé est interdite sans le consentement du propriétaire du brevet, ainsi que l'offre de son utilisation sur le territoire algérien :

## Section 2: De la Contrefaçon des Dessins Et Modèles Et

### . Des Appellations d'Origines

Article 6 : Sont interdites, à défaut de consentement du titulaire du dessin ou modèle, la fabrication, l'offre, la mise sur le marché, l'importation, l'exportation ou l'utilisation d'un produit dans lequel le dessin est incorporé ou auquel celui-ci est appliqué ou le stockage du produit aux fins précitées.

Article 7 : Nul n'a le droit d'utiliser une appellation d'origine enregistrée, s'il n'est pas autorisé à le faire par le titulaire, même si l'origine véritable du produit est indiquée, ou si l'appellation fait l'objet d'une traduction ou d'une translittération, ou est accompagnée d'expressions telles que "genre", "type", "façon", "imitation" ou d'expressions similaires.

Article 8 : Est prohibée la fabrication, l'importation, la distribution, la réexportation ou le placement sous un régime suspensif de marchandises reconnues comme des marchandises de contrefaçon ou des marchandises pirates au sens de l'article 3 de la présente loi.

### Chapitre II : Des Conditions d'Intervention des Autorités

Article 9 : Outre les officiers de police judiciaire, les autorités habilitées à constater et réprimer la contrefaçon et la piraterie sont :

- Les agents appartenant aux corps du contrôle de la qualité et de la répression des fraudes ;
- Les agents appartenant aux corps du contrôle économique ;
- Les agents appartenant au corps des Douanes.

contrefaçon

**Article 10** : Les autorités habilitées à réprimer la contrefaçon et la piraterie interviennent sur la demande de :

- La personne titulaire d'une demande d'enregistrement ou son mandataire,
- Le propriétaire d'une marque, d'un dessin ou modèle, d'un brevet d'invention ou d'une appellation d'origine, enregistré ou son mandataire ;
- Le bénéficiaire d'un droit exclusif d'exploitation ;
- Une association de consommateurs légalement constituée ;
- Une organisation professionnelle légalement constituée.

**Article 11** : En outre, les autorités habilitées peuvent réaliser des enquêtes chaque fois qu'il y a présomption de contrefaçon ou de piraterie.

Elles interviennent nonobstant l'existence d'un droit enregistré chaque fois que la présomption de contrefaçon ou de piraterie constitue :

- Une menace pour la santé ou la sécurité des consommateurs ;
- Un préjudice substantiel pour les intérêts matériels des consommateurs ;
- Un danger pour la sauvegarde et le développement de capacités de production nationale dans une branche d'activité.

**Article 12** : La demande d'intervention des administrations habilitées, doit contenir les informations suivantes :

- Une description précise des marchandises présumées de contrefaçon ou de piraterie ;
- La justification établissant que le demandeur est titulaire du droit pour les marchandises en question ;
- La désignation du numéro de dépôt ou d'enregistrement de la marque, du dessin ou modèle, du brevet d'invention ou de l'appellation d'origine.

Et s'il y a lieu :

- L'endroit où les marchandises sont entreposées ou le lieu de destination finale ;
- La date d'arrivée ou de départ des marchandises ;
- Les moyens de transport utilisés et leur identification ;
- L'identité de l'importateur, du producteur, de l'exportateur ou du détenteur.

Article 13 : Les agents chargés de la répression de la contrefaçon et de la piraterie, cités à l'article neuf (09) ci-dessus, peuvent solliciter la collaboration du titulaire du droit lésé ou tout expert en mesure de contribuer à l'établissement du caractère contrefait ou piraté des marchandises objet de l'enquête.

Article 14 : Les administrations chargées de la répression de la contrefaçon et de la piraterie peuvent créer des brigades mixtes d'intervention.

### Section 1 : Des Mesures Administratives

Article 15 : Les agents chargés de la répression de la contrefaçon et de la piraterie dûment habilités interviennent en tous lieux abritant une activité de contrefaçon ou de piraterie.

Ils recherchent et constatent dans les lieux de production, de fabrication, de distribution ou d'entreposage, les éléments de preuve constitutifs des infractions en matière de contrefaçon et de piraterie.

Article 16 : Les modalités de mise en œuvre des articles 14 et 15 ci-dessus seront fixées par voie réglementaire.

Article 17 : Les agents chargés de la répression de la contrefaçon et de la piraterie peuvent procéder à des prélèvements d'échantillons afin de permettre l'expertise des marchandises présumées contrefaites ou piratées.

En outre, ils peuvent ordonner des mesures conservatoires par le retrait temporaire du marché des biens et services suspectés.

Article 18 : Les agents chargés de la répression de la contrefaçon et de la piraterie peuvent, dès la constatation des infractions prévues aux articles de 3 à 8 ci-dessus, procéder à la saisie des produits fabriqués, importés, détenus, mis en vente ou fournis illicitement et des matériels spécialement installés en vue de tels agissements.

Article 19 : A l'issue de l'enquête, l'administration habilitée dresse un procès verbal qui sera transmis à la juridiction territorialement compétente.

Article 20 : Le propriétaire d'une marque de fabrique enregistrée ou le bénéficiaire d'un droit exclusif d'exploitation, le titulaire d'une appellation d'origine, le propriétaire d'une demande de brevet ou d'une licence, ainsi que tout créateur d'un dessin ou modèle, peut demander par écrit aux administrations chargées de la répression de la contrefaçon, de retenir dans le cadre de ses contrôles les marchandises qu'il prétend revêtues de contrefaçon, de celles dont il a obtenu l'enregistrement ou sur lesquelles il bénéficie d'un droit d'usage exclusif.

Article 21 : Le demandeur peut obtenir des administrations concernées, communication des noms et adresses de l'expéditeur, de l'importateur et du destinataire des marchandises retenues ainsi que de leur quantité.

**Article 22** : Le procureur de la République, le demandeur ainsi que le déclarant des marchandises sont informés sans délai, par les services habilités, de la retenue à laquelle ils ont procédé.

**Article 23** : La mesure de retenue est levée de plein droit à défaut pour le demandeur, dans le délai de dix jours à compter de la date de la saisine du procureur, de justifier auprès des services concernés :

- Soit de mesures conservatoires décidées par le président du tribunal territorialement compétent ;
- Soit de s'être pourvu par la voie civile ou la voie correctionnelle et d'avoir constitué les garanties requises pour couvrir sa responsabilité éventuelle au cas où la contrefaçon ne serait pas ultérieurement reconnue.

**Article 24** : Le titulaire d'une demande d'enregistrement, le propriétaire d'une marque enregistrée ou le bénéficiaire d'un droit exclusif d'exploitation, le propriétaire d'une demande de brevet ou d'une licence, le titulaire d'une appellation d'origine ainsi que tout créateur d'un dessin ou modèle, est en droit de faire procéder en tout lieu par tout huissier assisté d'experts, en vertu d'une ordonnance du président du tribunal territorialement compétent rendue sur requête, soit à la description détaillée avec ou sans prélèvement d'échantillons, soit à la saisie réelle des produits ou des services qu'il prétend marqués, offerts à la vente, livrés ou fournis à son préjudice, en violation de ses droits.

**Article 25** : La saisie réelle doit être subordonnée par le président du tribunal à la constitution de garanties par le demandeur destinées à assurer l'indemnisation éventuelle du préjudice subi par le défendeur si l'action en contrefaçon est ultérieurement jugée non fondée.

Si le requérant ne s'est pas pourvu soit par la voie civile, soit par la voie correctionnelle dans le délai de quinze jours, la saisie est nulle de plein droit, sans préjudice des dommages et intérêts qui peuvent être réclamés.

**Article 26** : Les personnes physiques ou morales, détentrices de marchandises présumées de contrefaçon ou de piraterie sont tenues de mettre à la disposition des agents des administrations habilitées tout document administratif, commercial comptable ou toutes autres informations susceptibles de concourir à l'établissement des preuves.

En outre, l'accès aux locaux de production, de fabrication et administratifs y compris les moyens de transport doit être facilité aux agents chargés de l'enquête.

## Section 2 : De l'Action en Contrefaçon

**Article 27** : L'action civile en contrefaçon est engagée par le propriétaire de la marque, du brevet, du dessin ou modèle ou de l'appellation d'origine. Le bénéficiaire d'un droit

exclusif d'exploitation peut agir en contrefaçon, sauf stipulation contraire du contrat, si, après mise en demeure, le titulaire n'exerce pas ce droit.

**Article 28** : Toute partie à un contrat de licence est recevable à intervenir dans l'action en contrefaçon engagée par une autre partie afin d'obtenir la réparation du préjudice qui lui est propre.

**Article 29** : Le président du tribunal saisi en action de contrefaçon, peut interdire, à titre provisoire, sous astreinte, la poursuite des actes argués de contrefaçon, ou subordonner cette poursuite à la constitution de garanties destinées à assurer l'indemnisation du propriétaire de la marque ou du bénéficiaire d'un droit exclusif d'exploitation.

### Chapitre III : Des Sanctions

**Article 30** : Toute atteinte portée sciemment aux droits garantis par la présente loi est punie de deux ans d'emprisonnement et de 5.000.000 DA d'amende.

Sont ordonnées comme mesure de sûreté, la confiscation et la destruction des marchandises incriminées.

En outre, le tribunal peut ordonner la fermeture totale ou partielle, définitive ou temporaire, pour une durée au plus de cinq ans, de l'établissement ayant servi à commettre l'infraction.

Le tribunal pourra en outre ordonner l'affichage du jugement dans les lieux qu'il désignera et son insertion intégrale ou par extrait dans les journaux qu'il indiquera, le tout aux frais du condamné.

**Article 31** : Sont punis d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 500.000 à 5.000.000 DA ceux qui ont reproduit, imité, utilisé, apposé, supprimé ou modifié une marque ou une marque collective, en violation des droits conférés par son enregistrement et des interdictions qui découlent de celui-ci.

**Article 32** : En outre, sera puni des peines prévues à l'article précédent quiconque :

- Aura détenu sans motifs légitime des produits qu'il sait revêtus d'une marque contrefaite, ou aura sciemment vendu, mis en vente, fourni ou offert de fournir des produits ou des services sous une telle marque ;
- Aura sciemment livré un produit ou fourni un service autre que celui qui lui aura été demandé sous une marque enregistrée.

**Article 33** : Quiconque aura apposé, soit fait apparaître par addition, retranchement ou par une altération quelconque, sur des produits naturels ou fabriqués, mis en vente, des appellations d'origine qu'il savait inexactes, sera puni d'un emprisonnement de trois mois à deux ans de prison, et d'une amende de 100.000 à 1.000.000 DA ou de l'une de ces deux peines.

Quiconque aura vendu, mis en vente ou en circulation des produits naturels ou fabriqués portant une appellation d'origine qu'il savait inexacte sera puni des mêmes peines.

Article 34 : En cas de récidive des infractions définies aux articles 31, 32 et 33, les peines encourues sont portées au double.

#### Chapitre IV : Dispositions diverses

Article 35 : Il est créé une structure dénommée « Musée des Etalons » chargée de recevoir les échantillons témoins des marchandises ayant fait l'objet d'une procédure d'enregistrement suivant les dispositions réglementaires en vigueur.

Le dépôt des échantillons auprès du Musée des Etalons est obligatoire.

L'organisation et le fonctionnement du Musée des Etalons seront définis par voie réglementaire.

Article 36 : Toutes les dispositions contraires à la présente loi sont abrogées.

Article 37 : La présente loi sera publiée au journal officiel de la République Algérienne Démocratique et Populaire.

# الملحق رقم

07



النموذج الثاني

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التجارة

مفتشية الحدود لمراقبة النوعية

وقمع الغش

رقم ..... في

مقرر عدم اعتراض دخول منتوج إلى الجزائر

عام الف وتسعمائة..... ويوم .....  
أنا، الموقع أدناه.....

(اسم لقب ورتبة العون)

- بمفتشية الحدود للتحقيقات الاقتصادية ووقم الغش به.....  
أشهد أن ( 1 ) .....  
تقدم أمام هذا المعنا، طالب دخول منتوجات مستوردة توجد مصادره في التاور، رقم  
المتأدرة من ( 2 ) .....  
( 3 ) شهادة المطابقة رقم ..... في ..... المستلمة من طرف .....  
( 4 ) .....  
( 5 ) .....  
( 6 ) .....  
( 7 ) .....  
( 8 ) .....  
( 9 ) مكوّن من: ..... طرد

- (1) الاسم المرء الاجتنامي  
رمتان المستوره  
(2) الاسم المرء الاجتنامي  
رمتان السن  
(3) رقم ذبحة المطاولة بحزمها  
(4) خبيجة الامتوج وسببها  
(5) إن اسكن رقم البنظامه او رقم  
حسبها  
(6) رقم المنتوج المستوره  
(7) طريقة المرش  
(8) مكان الاحتفاظ والتخزين  
(9) الطرود

- بمقتضى الماذون رقم 89 - 02 المؤرخ في أول وجب عام (140) الموافق 7 / 1 / 1985 والمتعلق بالقواعد العامة لحماية المستهلك،  
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 90 - 39 المؤرخ في 3 / 1 / 1990 الموافق 10 / 1 / 1990،  
- والمتعلق بمراقبة الجودة ويتم الغش،  
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 96 - 354 المؤرخ في 6 / 1 / 1996 الموافق 10 / 1 / 1996،  
- والمتعلق بكيفيات مراقبة مطابقة المنتوجات المستوردة وتوثيقها،  
- وبناء على بيان الفحص والمعاينات التي تمت على المنتوج المذكور،  
- وبناء على بيان التحليل رقم ..... المؤرخ في ..... والمتعلق بالنتائج التحليلية للمعينات المأخوذة من العحص المذكورة أعلاه،  
أشهد أن المنتوج المذكور أعلاه لا يمثل أية عيوب ظاهرة وقت دخوله الحدود  
بناء على ماتقدم يوافق على دخول المنتوج إلى التراب الوطني

**النموذج الأول**  
**الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية**

وزارة التجارة  
الحدود

رقم الفش .....  
رقم ..... ذي

**مقرر رفض دخول منتج إلى الجزائر**

عام ألف وتسعمائة ..... و يوم

أنا، الموقّع أدناه .....

(اسم لقب، ورشبة العون)

بمخديّة الحدود للتحقيقات الاقتصادية وقمع المخدرات .....

أشهد أنّ (1) .....

تقدّم أمام مصالحنا بطلب دخول منتجات مستوردة توجد مفصلة في القائمة رقم ..... بتاريخ

الصادرة من (2) .....

(3) وشهادة المطابقة رقم ..... بتاريخه في ..... من طرف .....

(4) .....

(5) .....

(6) .....

(7) .....

(8) .....

(9) مكوّن من ..... طرف .....

- بمقتضى القانون رقم 89 - 02 المؤرخ في أول رجب عام 1409 الموافق 7 فيفري 1989  
والمتملّق بالقواعد العامة لصاية المستهلك،

- وبمقتضى المرسوم التّأهيلي رقم 90 - 39 المؤرخ في 3 رجب عام 1410 الموافق 30 رجب  
1990 والمتعلّق بمراقبة الجودة وقمع الفش،

- وبمقتضى المرسوم التّنفيزي رقم 08 - 354 المؤرخ في 6 جمادى الثانية عام 1417 الموافق  
أكتوبر سنة 1996 والمتعلّق بكيفيات مراقبة مطابقة المنتوجات المستوردة ونوعيتها،

- وبناء على بيان المرسوم والمعاينات التي تمت على المنتج المذكور،

- وبناء على بيان التّأهيل رقم ..... المؤرخ في ..... والمتملّق بالتّفاصيل الكافية للاحتجاج  
المأثورة من الحصص المذكورة أعلاه،

أشهد أنّ المنتج المذكور أملاء يمثل عدم مطابقة فيما يخص

(10) .....

بناء على ما تقدّم، يرفض دخول هذا المنتج إلى التراب الوطني

أبعد الصّحتين

- (1) الاسم المرّ الاجتماعي  
و عنوان المصدّر
- (2) الاسم المرّ الاجتماعي  
و عنوان المصدّر
- (3) رقم شهادة المطابقة و موزنها
- (4) طبيعة المنتج و تسميته
- (5) إن أمكن رقم البضاعة أو أرقام  
حسابها
- (6) نوع المنتج المستورد
- (7) خريطة الفش
- (8) مكان الاصطاد والتّحريك
- (9) مدة الطّرد
- (10) التّعليقات الأخرى

# الملحق رقم 08

الملف رقم 08

LES ENREGISTREMENTS DE MARQUES ET MODELES ANNULES PAR DECISION DE JUSTICE  
DE 1966 A 2000

MARQUES CONDAMNEES	DATE ET N° D'EN- REGISTRE- MENTS.	MOTIF D'ANNULATION	TITULAIRE CONDAMNE	DATE ET N° DU JUGEMENT
SCHWEPPE'S	17/11/70 N° 22.000	IMITATION FRAUDULEUSE	DJGAGUEN MAAMAR	ARRET DU 06/04/1981 N° 233/1981 DE LA COUR DE BLIDA SECTION CIVILE
VELVENE	15/08/79 N° 30.218	CONFUSION	WALKER LUNT & CO LTD	COUR D'ALGER, MATIERE CIVILE 13/01/1982 N° 630
EL DIAZAIR CRISTAL	05/08/81 n° 32.179	CONTREFACON	STE FLOREAL	JUGEMENT DU TRIBUNAL D'ALGER SECTION CIVILE 01/02/1986 N° 251/85
FLOREAL CRISTAL	24/12/81 n° 32.447	CONTREFACON	STE FLOREAL	
DELICE	10/07/85 n° 36.008	CONTREFACON	ORLAC	TRIBUNAL D'ALGER LE 21/01/86 N° 1137/86 MATIERE COMMERCIALE
CHATEAU MARGAUX	29/01/84 n° 34.673	IMITATION FRAUDULEUSE ET CONFUSION	STE DAVIDOFF COMERCIO INDUSTRIE LTD.	ARRET DE LA COUR D'ALGER DU 23/12/89 N° 2783/88 N° 2876 AFFAIRES CIVILES
BANITA	21/04/66 n° 11.484	CONTREFACON IMITATION FRAUDULEUSE DE D'EMBALLAGE	PARFUMS EL RIAD	TRIBUNAL D'ALGER, SECTION CIVILE LE 24/03/72 N° 439/71
NIEVENA	13/11/85 n° 497.682		VINCENTE GINER MATESANG	JUGEMENT N° 481 DU 31.12.1986
PANA	10/07/84 n° 35.107	IMITATION FRAUDULEUSE	MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO LTD	SECTION CIVILE, LE 20/05/87 N° 987
IFRI	26/12/92 n° 45.875	ANTERIORITE DE DEPOT	SARL MOUKAH FRERES BOISSONS IFRI	SECTION COMMERCIALE, LE 17/02/97 N° 85/96 ANNULATION PUBLIEE AU BOPI N° 237

...

<b>SNOOPY</b>	24/12/90 n° 43.049	CONFUSION AVEC DROIT D'AUTEUR	<b>M<sup>r</sup> ABI AMOR</b>	TRIBUNAL DE SIDI M'HAMED LE 07/06/1997 N° 55/96 BOPI 240
<b>TRESOR</b>	24/11/90 n° 42.834	IMITATION FRAUDULEUSE	<b>Mr DJEDIDI ATALLAH</b>	COUR D'ALGER CHAMBRE COMMERCIALE DECISION DU 17/03/1997
<b>MON PARFUM</b>	27/01/1990 n° 42.028		<b>MR DJEDIDI MOHAMED</b>	TRIBUNAL DE B.E.O. JUGEMENT N° 1425/97 BOPI N° 242.
<b>NEUTROGENA ET NUTRIGENA</b>	01/06/96 n° 50.896		<b>societe SOFADIC</b>	TRIBUNAL DE BIR MOURAD RAIS
<b>AL RABIE</b>	04/03/1997 n° 52.307	IMITATION FRAUDULEUSE	<b>AL-RABIE SAUDI DAIRY &amp; PRODUCTS CO.</b>	TRIBUNAL DE SIDI M'HAMED
<b>EMBALLAGE LE REGAL (MODELE)</b>	29/11/95 n° 1.960	IMITATION	<b>SARI, LE REGAL</b>	TRIBUNAL DE SIDI M'HMAED COUR D'ALGER 97/4722 DU 20/04/98
<b>COSMA-ELLE</b>	07/06/99 n° 46.480	RENONCIATION PAR LE TITULAIRE AVANT JUGEMENT DEFINITIF	<b>Mr ZEGHDI</b>	TRIBUNAL DE DRAANE, TARF RENONCIATION PAR LE TITULAIRE
<b>MOUFIDA</b>	05/11/95 n° 49.327	IMITATION ET CONFUSION	<b>Mr OUARTI NASSIM</b>	ARRET DE LA COUR D'ALGER, n° 98/956 DU 05/10/1998
<b>FILA-FIL</b>	16/05/95 n° 49.024	IMITATION	<b>Mr DEHAK DJAMEL</b>	JUGEMENT DU TRIBUNAL SIDI M'HAMED, JUGEMENT N° 1363 09/11/1997 DU

TRA CREME	05/11/95 n° 49.826	IMITATION	W ROUARTI	ARRET DE LA COUR D'ALGER DU 05/10/1998 N° 3999, BOPI N° 249
LES PAGES JAUNES	07/05/96 n° 50.439	IMITATION ET CONFUSION	SARL ARMACOM	ARRET DE LA COUR D'ALGER N° 97/2856 DU 24/11/1997, BOPI N° 249
L'ANNUAIRE JAUNE	07/05/96 n° 50.440			TRIBUNAL DE B.E.O. JUGEMENT N° 1425/97 BOPI N° 249.
MODELE D'EMBALLAGE	29/11/95 n° 1996	RESSEMBLANCE	CHOCOLATERIE LE REGAL	ARRET DE LA COUR D'ALGER N° 4722197, BOPI N° 249
MASCULIN JEUNESSE	15/08/1994 n° 48.089	IMITATION	COSMESAV SARL	ARRET DE LA COUR DE BISKRA N° 98/17, BOPI N° 249
ANISS ANISS	14/04/1996 n° 50.657	RESSEMBLANCE	SOCIETE MEFTAH ET ASSOCIES (SNC)	ARRET DE LA COUR DE BISKKA N° 98/43. BOPI N° 249
MIXA COCO	12/03/1995 n° 48.764	CONFUSION	SOCIETE FLORIDA SNC	JUGEMENT DU TRIBUNAL DE <b>CHERAGA</b> SECTION CIVILE B JUGEMENT N° 97/1613 DU 15/10/1997
SISSI	20/07/1996 n° 51.077	NON USAGE	AMAOUCHE HABIB	JUGEMENT DU TRIBUNAL DE KOLEA SECTION COMMERCIALE, COUR DE BLIDA, SOUS LE N° 171/99 DU 26/02/2000
SPORTWEAR GM	29/04/1990 n° 42.281	ANNULATION	RAMDANE RABAH	JUGEMENT DU TRIBUNAL DE SIDI M'HAMED QUATRIEME SECTION COMMERCIALE, COUR D'ALGER SOUS LE N° 2608 DU 10/06/2000
MODELE D'EMBALLAGE	10/99 n°	ANNULATION	CHOCOLATERIE LE REGAL	ARRET DE LA COUR SUPREME n° 21 1412 BOPI N° 254
LAHDA	12/02/1992 n° 44.912	ANTERIORITE DU DROIT	ENAPAL	JUGEMENT DU TRIBUNAL D'EL HARRACH du 26/11/2000 n° 181/2000

# الملحق رقم ٥٩

البلدي رقم 24

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTERE DES FINANCES  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES  
DIRECTION DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.

**ALERTE**

**ALERTE 01/2003**

24 فبراير 2003

**CONTREFAÇON DES SÈCHES CHEVEUX DE MARQUE CERIOTTI**

**Constat**

- La société BCT « Boussetta Compagnie Trading », ayant procédé à l'enregistrement de la marque de sèches cheveux « CERIOTTI », a saisi la Direction Générale des Douanes pour signaler la commercialisation sur le marché de sèches cheveux contrefaits, importés, portant la marque CERIOTTI.
- Les sèches cheveux contrefaits sont introduits à l'état fini ou en kits pour être montés en Algérie.
- Les emballages « boîtes » devant contenir les appareils peuvent être également importés séparément.
- Il est à noter que les appareils contrefaits ou leur emballages sont parfaitement imités et induisent facilement les consommateurs en erreur.
- L'origine des sèches cheveux contrefaits proviendrait de CHINE, de DUBAI ou même d'Italie, pays d'origine de la marque.

**Implications**

- Les sèches cheveux contrefaits représentent un véritable risque à la sécurité des consommateurs, leur utilisation peut occasionner des accidents, électrocutions, et des brûlures. En effet les composants de ces faux appareils sont fabriqués sans contrôle technique, ni respect d'aucune norme.
- Par ailleurs, l'introduction d'appareils contrefaits porte une atteinte aux intérêts légitimes du propriétaire de la marque, régulièrement enregistrée auprès de l'INAPI, et compromet tout effort d'investissement direct en ALGERIE.

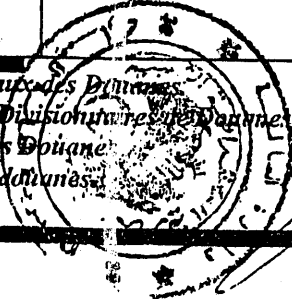
**Actions**

- Effectuer des contrôles rigoureux au dédouanement des sèches cheveux importés à l'état fini en kits, ou les emballages pour sèches cheveux, en consultant tout document commercial, facture, prospectus, et les échantillons de façon à déterminer la véritable marque des articles concernés.
- Dans le cas où il s'avère que les produits à dédouaner sont de marque CERIOTTI ou destinés à cette marque, et ne sont pas importés par la société BCT « Boussetta Compagnie Trading », procéder à la mise en dépôt de la marchandise, et informer sous délai la Direction de la Lutte Contre la Fraude en joignant un échantillon de chaque article pour authentification conformément aux articles 9 et 10 de l'arrêté du 15/07/02 portant modalités d'application de l'article 22 du code relatif à la contrefaçon.
- Les vrais sèches cheveux CERIOTTI portent tous au verso de la poignée, par impression, la mention « importés par « BCT », cette mention est également reprise sur une étiquette adhésive collée sur la boîte d'emballage.
- Les marchandises mises en dépôts ne doivent être libérés qu'après authentification et décision de la Direction de la Lutte Contre la Fraude conformément à l'article 4 du dit arrêté.

487  
MARS 2003  
تاريخ  
وصول

**DESTINATAIRES**

- \* Pour exécution : MM Les Directeurs Régionaux des Douanes  
Les Chefs d'Inspections Divisionnaires des Douanes
- \* Pour Information: MM Le Directeur Général des Douanes  
L'Inspecteur Général des douanes



مدير مصلحة الغش  
امضاء: احمد صفوان



كشف إرسال

N° 28

/DGD/D310

POUR VALOIR INFORMATION: M M

- LE DIRECTEUR GENERAL DES DOUANES.

- L INSPECTEUR GENERAL DES DOUANES

POUR VALOIR EXECUTION: MM

- LES DIRECTEURS REGIONAUX DES DOUANES\*

- LES CHEFS D INSPECTIONS DIVISIONNAIRES DES DOUANES

- LES CHEFS DE SERVICES REGIONAUX DE LA LUTTE CONTRE LA  
CONTRE LA FRAUDE.

الملاحظات	العدد	بيان تفصيلي للوثائق
<p><u>Veillez trouver ci-joint :</u></p> <p>Copie de l'Alerte N° 01/2003, relative à l'importation de sèches cheveux de marque « CERIOTTI » contrefaits.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"><p>- م . ع . م . ج - وصول 487 تاريخ 3 MARS 2003</p></div>	01	<p>que j'ai l'honneur de vous faire parvenir pour exécution et suivi.</p> <p>CA (4)</p>

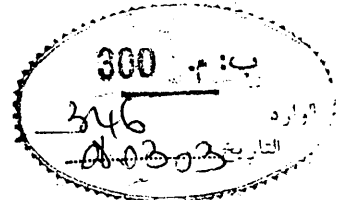
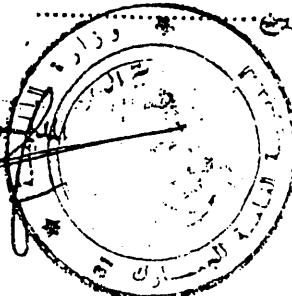
ب: ..... في: .....

وصل: .....

في: .....

المفتي الفرعي للرايصة الوثائق

امضاء: (م. كروش)



12003

# ALERTE 33/2002

## CONTREFAÇON DES LAMPES D'ECLAIRAGE DE MARQUE « OSRAM »

### Constat

- Commercialisation sur le marché national des lampes d'éclairage contrefaisant la marque allemande « OSRAM ».
- Les lampes contrefaites sont de deux sortes : lampes fluo-compactes économiques (voir fiche technique n°1) et lampes à décharge destinées à l'éclairage public (voir fiche technique n°2).
- Les lampes fluo-compactes économiques contrefaites sont repérables sur quatre (04) points :
  - 1- L'emballage par unité est double : une boîte extérieure et à l'intérieur une lampe logée dans un moule blanc en matière plastique genre liège.
  - 2- Les lampes contrefaites sont conditionnées dans des cartons de 10 à 100 pièces, alors que les lampes authentiques sont toujours conditionnées dans des cartons de 10 unités.
  - 3- Les lampes contrefaites sont constituées de tubes fluorescents arrondis ou coudés, tandis que les tubes des lampes authentiques sont pliés à angle droit parfait.
  - 4- La base des lampes contrefaites porte la mention « OSRAM » en couleur bleue, tandis que les lampes authentiques porte la même mention en couleur noire.
- Les lampes à décharge contrefaites destinées à l'éclairage public ne sont repérables que par les numéros de série et les codes à barre qui sont totalement fantaisistes.
- Les lampes « OSRAM » contrefaites entreraient en Algérie par les différents ports, mais aussi par les frontières tunisiennes.

### Implications

Les produits contrefaisant la marque « OSRAM » sont des copies de qualité inférieure qui représentent un danger pour la sécurité des personnes et des biens, en dépit de l'atteinte aux intérêts légitimes du propriétaire de la marque, valablement enregistrée auprès de l'INAPI.

### Actions

- Redoubler de vigilance, en procédant à un contrôle systématique des importations des produits objet de cette alerte.
- Si les contrôles sont concluants, suspendre le dédouanement de ladite marchandise, sous réserve d'une assignation au fond devant la juridiction compétente, produite par le titulaire de la marque ou son représentant légal à l'encontre du contrefacteur. La suspension du dédouanement ne doit pas excéder 10 jours ouvrables à compter de la date de la notification de celle-ci.
- Aviser immédiatement la Direction de la Lutte Contre la Fraude et transmettre sans délai un échantillon des produits saisis avec les documents douaniers et commerciaux y afférents.

DIRECTION GENERALE DES DOUANES.  
DIRECTION DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.  
SD DU CONTROLE DOCUMENTAIRE.

DISJONCTEURS BACO

Alerte n° 14/99.

Contrefaçon.



**Constat:**

- L'administration des douanes vient d'être informée sur l'importation de disjoncteurs en provenance d'Asie portant frauduleusement la marque « BACO » d'origine française.
- Saisi au sujet de la situation des marques vis à vis de la réglementation régissant la propriété intellectuelle, l'INAPI nous informe que la dite marque a fait l'objet d'un enregistrement international au nom de la société BACO-CONSTRUCTIONS ELECTRIQUES AUCT-BAUMGARTEN (290 route de Colmar F-6700 STRASBOURG - France), et que sa protection a été étendue en Algérie.
- Par ailleurs, la société française « BACO » nous informe qu'à l'exception des importations effectuées par les sociétés nationales (SONELGAZ, KAHRIF, ...), les disjoncteurs « BACO » sont importés exclusivement en Algérie par son partenaire distributeur (SOCIETE COMME, 17 Rue du 11 Décembre 16120 BORDJ EL KIFFAN).

**Conduite à tenir:**

- Redoubler de vigilance en procédant à un contrôle détaillé des produits importés sous cette marque.
- S'assurer que l'ensemble des documents commerciaux et douaniers font ressortir la société française BACO-CONSTRUCTIONS ELECTRIQUES comme fournisseur, et la société « COMME » ou les sociétés nationales déjà citées comme importateurs.
- Informer la Direction de la Lutte Contre la Fraude lorsque des présomptions de faux existent et suspendre le l'Enlèvement des marchandises (15 à 30j) le cas échéant sous réserve d'une décision de justice en référé

**Destinataires:**

Pour Exécution et Suivi:

- MM. Les Directeurs Régionaux des Douanes.
- MM. Les Chefs d'Inspections Divisionnaires des Douanes.
- MM. Les Chefs de Services Régionaux de la Lutte Contre la Fraudes.

Pour Information:

- MM. Le Directeur Général des Douanes.
- L'Inspecteur Général des Douanes.

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DES FINANCES.  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES.  
DIRECTION DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.

ALERTE N°20/1999.

ROBINETS ET VANNES CONTREFAITS A LA MARQUE "BCR".

CONSTAT:

- Une requête a été formulée par l'Entreprise Publique Economique de production de boulonnerie, contellerie et robinetteries (BCR) dénonçant l'existence sur le marché national de robinets de pulsage 1/2 en provenance de la Chine, ainsi que des vannes 1/2 portant frauduleusement la marque "BCR".
- Saisie au sujet de la situation de cette marque vis à vis de la réglementation régissant la propriété intellectuelle, l'INAPI nous confirme que la marque "BCR" accompagnée d'un dessin a bien fait l'objet d'un enregistrement national ainsi qu'à d'autres enregistrements de marques figuratives au nom de la société sus-visée.  
(vous trouverez ci-joint copie des enregistrements en question).

CONDUITE A TENIR:

- Redoubler de vigilance en procédant à un contrôle détaillé des produits importés.
- Procéder à la suspension de dédouanement (15 à 30j) des produits "BCR" importés sous réserve d'une décision de justice en référé et informer, sans délai, la DLCF le cas échéant.

DESTINATAIRES:

-POUR EXECUTION:

MM: LES DIRECTEURS REGIONAUX DES DOUANES.  
LES CHEFS D'INSPECTIONS DIVISIONNAIRES DES DOUANES.

-POUR SUIVI:

MM: LES CHEFS DES SERVICES REGIONAUX DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.

-POUR INFORMATION:

MM: LE DIRECTEUR GENERAL DES DOUANES.  
L'INSPECTEUR GENERAL DES DOUANES.

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DES FINANCES.  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES.  
DIRECTION DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.

ALERTE N°21/1999.

MODIFIANT ET COMPLETANT L'ALERTE N°08/1999.

CONSTAT:

-L'INAPI vient de nous informer que les marques "REFLEX" et "ABRATOR" pour les disques abrasifs à tronçonneuse ont fait l'objet d'autres enregistrements antérieurement à la date de diffusion de l'alerte N°08/1999.

En effet:

\* la marque "REFLEX" a fait l'objet d'un enregistrement international déposé au nom de la société: COMET Umetni Brusi (Tavarniška 5, SI-3214 Zrece Slovini), dont la protection a été étendue en Algérie.

\* la marque "ABRATOR" a fait l'objet d'un enregistrement international déposé au nom de la société: MOMA S.R.L 58/10, Via Vincenzo Monti, Grugliasco I-10095 Italie), dont la protection a été étendue en Algérie.

CONDUITE A TENIR:

-La conduite à tenir telle qu'a été prévue par l'alerte N°08/1999 sera, en conséquence, étendue à ces deux sociétés nouvellement bénéficiaires de la protection dans le domaine de la propriété intellectuelle.

DESTINATAIRES:

-POUR EXECUTION:

MM: LES DIRECTEURS REGIONAUX DES DOUANES.  
LES CHEFS D'INSPECTION DIVISIONNAIRES DES DOUANES.

-POUR SUIVI:

MM: LES CHEFS DES SERVICES REGIONAUX DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.

-POUR INFORMATION:

MM: LE DIRECTEUR GENERAL DES DOUANES.  
L'INSPECTEUR GENERAL DES DOUANES.

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DES FINANCES

DIRECTION GENERALE DES DOUANES.

DIRECTION DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.

ALERTE N°09/2000.

SECHES CHEVEUX CONTREFAITS SOUS LA MARQUE "CERIOTTI".

CONSTAT:

-La Direction Générale des Douanes vient d'être informée sur l'importation et la commercialisation sur le marché national de seches cheveux de marque "CERIOTTI" contrefaits en provenance de la Chine.

-L'INAPI consulté sur la question, confirme que la marque "CERIOTTI" a fait l'objet de deux enregistrements nationaux le 12/03/2000 au nom de la Société BOUCETTA COMPAGNY TRADING sise au 08, rue Cheikh El Kamel Kouba Alger.

CONDUITE A TENIR:

-Redoubler de vigilance en procédant à un contrôle détaillé des importations du produit en question.

-S'assurer que l'ensemble des documents commerciaux et douaniers fait ressortir comme importateur le dépositaire de la marque "CERIOTTI" en l'occurrence la Société BOUCETTA COMPAGNY TRADING.

-Informers la DLCP et le dépositaire de la marque, et procéder le cas échéant à la suspension douanière dans un délai n'excédant pas 30 jours, sous réserve d'une décision de justice en référé produite par le dépositaire de la marque objet de cette alerte.

DESTINATAIRES:

POUR EXECUTION:

MM: LES DIRECTEURS REGIONAUX DES DOUANES.

LES CHEFS D'INSPECTIONS DIVISIONNAIRES DES DOUANES.

POUR SUIVI:

MM: LES CHEFS DES SERVICES REGIONAUX DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.

POUR INFORMATION:

MM: LE DIRECTEUR GENERAL DES DOUANES.

L'INSPECTEUR GENERAL DES DOUANES.

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DES FINANCES.  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES.  
DIRECTION DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.

ALERTE N° 07/2000.

**IMPORTATIONS DES FILTRES CONTREFAITS  
SOUS LA MARQUE "SAFT".**

**CONSTAT:**

-Le Directeur Général de la Société Algérienne des filtres "SAFI" vient d'informer la Direction Générale des Douanes sur l'importation et la commercialisation sur le territoire national de filtres portant frauduleusement sa marque "SAFI" et ce, nonobstant le droit à la protection conféré suite à l'enregistrement de la dite marque auprès de l'Institut National Algérien de la Propriété Industrielle "INAPI".  
-Il s'avère que ces importations de filtres transitent par le port de SKIKOA, ou des ports Tunisiens avant d'être acheminés par route vers l'Algérie.

**CONDUITE A TENIR:**

-Redoubler de vigilance en procédant à un contrôle détaillé des filtres importés.  
-Informers la DDCF et le Directeur Général de la Société Algérienne des filtres "SAFI" lorsque les importations portent sur des filtres de la marque "SAFI" et suspendre le dédouanement (15 à 30j) le cas échéant sous réserve d'une décision de justice en référé.

**DESTINATAIRES:**

**-POUR EXECUTION:**

MM: LES DIRECTEURS REGIONAUX DES DOUANES.  
LES CHEFS D'INSPECTIONS DIVISIONNAIRES DES DOUANES.

**-POUR SUIVI:**

MM: LES CHEFS DES SERVICES REGIONAUX DE LA LUTTE CONTRE LA FRAUDE.

**-POUR INFORMATION:**

MM: LE DIRECTEUR GENERAL DES DOUANES.  
L'INSPECTEUR GENERAL DES DOUANES.

### وزارة التجارة

قرار مؤرخ في 4 جمادى الأولى عام 1423 الموافق 15 يوليوز سنة 2002، يحدد كينيات تطبيق المادة 22 من قانون الجمارك المتعلقة باستيراد السلع المزيفة.

إن وزير التجارة

- بمقتضى القانون رقم 79 - 07 المؤرخ في 26 شعبان عام 1399 الموافق 21 يونيو سنة 1979 والمتضمن قانون الجمارك، المعدل والمتمم، لا سيما المواد 22 و 301 و 321 منه،

- وبمقتضى المرسوم الفرنسي رقم 02 - 208 المؤرخ في 6 ربيع الثاني عام 1423 الموافق 17 يونيو سنة 2002 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 95 - 54 المؤرخ في 15 رمضان عام 1415 الموافق 15 مارس سنة 1995 الذي يحدد صلاحيات وزير التجارة

يقرر ما يلي:

المادة الأولى: تنطبق أحكام المادة 22 من القانون رقم 79 - 07 المؤرخ في 26 شعبان عام 1399 الموافق 21 يوليوز سنة 1979، المعدل والمتمم، والمتذكور أعلاه، بحسب هذا القرار ما يأتي:

1 - شروط تدخل إدارة الجمارك عندما تكون السلع المشكوك في أنها سلع مزيفة:

- اكتشافت بمناسبة رقابة أجنبية على السلع المزموعة تحت مراقبة جمركية طبقا للمادة 51 من قانون الجمارك،

- موصوفة تحت نظام جمركي اقتصادي في مضمونه المادة 115 مكرر من قانون الجمارك، موضوعة في منطقة حرة.

2 - المتدابير التي يجب أن تتخذها إدارة الجمارك تجاه هذه السلع عندما يتبين فعلا بأنها سلع مزيفة.

المادة 2: يقصد في مفهوم هذا القرار بما يأتي:

1 - سلع مزيفة: السلع التي تنس بحق من المالك الفكرية، لا سيما:

- السلع بما فيها توضيحيها الموضوع عليه بدون علامة أو علامة مصنع أو علامة تجارية مماثلة لعلامة مصنع أو علامة تجارية مسجلة قانونا والخاصة بنفس النوع من السلع، أو تلك التي لا يمكن تمييزها في بعضها الأساسية من علامة المصنع أو العلامة التجارية هذه والتي تنس نتيجة لذلك بحقوق مالك العلامة.

- كل رمز لعلامة (شعار، منقوشة، شريط، دليل، ورقة استعمال، وثيقة ضمان) حتى وإن كان دائما فراديا في نفس الشروط المتعلقة بالسلع المذكورة أعلاه.

- العلاقات الموضوعية عليها علامات السلع المزيفة المرسمة فراديا في نفس الشروط المتعلقة بالسلع المذكورة أعلاه.

- السلع التي هي نسخ مصنوعة أو تحاكي على سلع مصنوعة دون موافقة مالك حق التأليف أو حقوق البصيرة أو صاحب حق مطبق بالرسومات أو المصنوع المسجلة وأي شخص من ضمنه قانونا من مالك في بلد الإنتاج في حالة ما إذا كانت مصنعة هذه السلع تنس بالنسبة لنفسه.

- السلع التي تنس بصفة الاختراع.

2 - "مالك الحق": من مالك علامة المصنع أو براءة الاختراع أو أي أحد الحقوق المذكورة أعلاه، وأي شخص آخر من ضمنه باستعمال العلامة أو هذه البراءة وأي هذه الحقوق أو أي هذه الحقوق.

المادة 3: يصنف ضمن السلع المذكورة في المادة 2 أعلاه أي قناب أو مصنوعة تركيبية يوجهه للمستهلك أو يكتف لعلامة مزيفة أو سلعة تحصل بصفة مزيفة أو مصنوعة بضاعة ينس بحق من حقوق الملكية الفكرية.

المادة 4: 1 - يمكن مالك الحق إيداع طلب خصي في المديرية العامة للجمارك، بالنسبة مع سهل إدارة الجمارك عندما تكون السلع في إحدى الحالات المذكورة في المادة الأولى أعلاه.

2 - يجب أن يخشي الطلب من ما يأتي:



- وصفا دقيقا بما فيه الكفاية للسلع للتمكن من التعرف عليها،

- بيان يثبت أن صاحب الطلب هو مالك الحق للمورد  
بالنسبة للسلع المعنية.

كما يجب على مالك الحق، زيادة على ذلك، تقديم كل المعلومات الأخرى اللازمة التي يحوزها حتى يتسنى للمديرية العامة للجمارك اتخاذ القرار عن دراية، دون أن تشكل هذه المعلومات شرطا في عملية قبول الطلب.

وتتعلق هذه المعلومات، لا سيما بما يأتي :

- مكان وجود السلع أو مكان وجهتها المقرر،

- تعيين الإرسال أو الطرود،

- تاريخ وصول السلع أو خروجها المقرر،

- وسيلة النقل المستعملة،

- هوية المستورد أو الممّون أو الحائز.

3- يجب أن تبين في الطلب مدة الفترة الزمنية التي يطلب خلالها تدخل إدارة الجمارك. ويتعين على مالك الحق أن يعلم المديرية العامة للجمارك، خلال هذه الفترة الزمنية، في حالة ما إذا لم يسجل حقه بشكل صحيح أو في حالة انتهاء صلاحيته.

4- المديرية العامة للجمارك هي وحدها المؤهلة لاستقبال الطلب المذكور في هذه المادة ودراسته.

المادة 5 : تدرس المديرية العامة للجمارك، التي يتم إخطارها بطلب معد طبقا للمادة 4 أعلاه، هذا الطلب وتعلم فوراً وكتابيا صاحب الطلب بقرارها.

عند قبول طلب التدخل، يكون هذا الطلب موضوع قرار يحدد الفترة الزمنية اللازمة لتدخل مصالح الجمارك.

يمكن أن تمدد المديرية العامة للجمارك هذه الفترة الزمنية بناء على طلب من مالك الحق.

يجب أن يبرر رفض التدخل قانونا.

المادة 6 : يمكن إدارة الجمارك أن تفرض على مالك الحق عندما يكون طلبه مقبولا أو عندما تنفذ تدابير التدخل المذكورة في المادة الأولى أعلاه تطبيقا للمادة 9 أدناه، تشكيل ضمان موجه إلى ما يأتي :

- تغطية مسؤوليتها المحتملة تجاه الأشخاص المعنيين بالعملية المذكورة في المادة الأولى أعلاه، في حالة ما إذا كان الإجراء المفتوح تطبيقا للمادة 7 أدناه غير متبوع بسبب فعل أو نسيان من مالك الحق أو في حالة ما إذا تبين فيما بعد أن السلع موضوع الخلاف ليست سلعا مزيفة.

- ضمان تسديد مبلغ النفقات الملتزم بها طبقا لهذا القرار، بسبب مسك السلع تحت رقابة جمركية تطبيقا للمادة 9 أدناه.

المادة 7 : يرسل القرار المتعلق بقبول طلب التدخل فوراً إلى مكاتب الجمارك التي يمكن أن تكون معنية بالسلع المذكورة في المادة الأولى أعلاه موضوع هذا الطلب.

المادة 8 : عندما يظهر بشكل واضح لإدارة الجمارك، خلال عملية رقابة تم إجراؤها في إطار إحدى الإجراءات الجمركية المذكورة في المادة الأولى أعلاه، وقبل أن يودع طلب مالك الحق أو يعتمد، أن السلعة هي السلعة المذكورة في المادة 2 أعلاه، يمكن إدارة الجمارك أن تعلم مالك الحق إذا تبين من هو، بخطورة المخالفة. وفي هذه الحالة، يرخص لإدارة الجمارك بوقف رفع اليد أو مباشرة حجز السلع موضوع الخلاف خلال مدة ثلاثة (3) أيام مفتوحة، لتمكين مالك الحق إيداع طلب التدخل طبقا للمادة 4 أعلاه.

المادة 9 : عندما يعاين مكتب جمركي أرسل إليه قرار التدخل طبقا للمادة 7 أعلاه، بعد استشارة صاحب الطلب، عند الاقتضاء، أن سلعا توجد في إحدى الضلعات المذكورة في المادة الأولى أعلاه، تطابق وصف السلع المذكورة في المادة 2 أعلاه، والموجودة في هذا القرار، يوقف منح امتياز رفع اليد أو يقوم بحجز هذه السلع.

يعلم مكتب الجمارك المصلحة التي درست الطلب فوراً طبقا للمادة 5 أعلاه،

وتعلم هذه المصلحة فوراً المصروح وصاحب طلب التدخل.

المادة 10 : تعلم المصلحة التي تدرس الطلب طبقا للتشريع المعمول به والمستعق بحماية المعطيات ذات الطابع الشخصي، والسر التجاري والصناعي وكذا السر المهني والإداري، مالك الحق بناء على طلبه بنسبي وعنواني المصروح والسر المنع إليه إذا كان معروفا حتى يتسنى له إخطار المصلحة

ممكن  
أن تعلم  
بالمخالفة  
للجمارك

إمكانيات الطعن الأخرى التي يحوزها مالك الحق. وفي حالة ما إذا تم إخطار السلطة المؤهلة لبيت في المضمون من طرف جهة أخرى غير مالك براءة الاختراع أو الحق المتعلقة بالرسومات أو النماذج واتضح بأن الضمان قد تم تحريره إذا لم يمارس صاحب الحق حقه في اللجوء إلى التقاضي، في أجل عشرين (20) يوما مفتوحة ابتداء من اليوم الذي أعلم فيه بإيقاف رفع اليد أو الحجز.

**المادة 14 :** تتخذ إدارة الجمارك، دون المساس بالوسائل القانونية الأخرى التي يمكن أن يلجأ إليها مالك حق الملكية الفكرية الذي ثبت تضرر حقه، التدابير اللازمة للسماح بما يأتي :

1 - إتلاف السلع التي اتضح أنها سلع مزيفة أو وضعها خارج الدوائر التجارية، بطريقة تسمح بتفادي إنحاق الضرر بمالك الحق وذلك دون التعويض بأي شكل، ودون أية نفقات تتحملها الخزينة العمومية.

2 - اتخاذ كل تدبير آخر إزاء هذه السلع يهدف إلى الحرمان الفعلي للأشخاص السعنيين من الاستفادة الاقتصادية من هذه العملية، بشرط ألا ترخص إدارة الجمارك بما يأتي :

- إعادة تصدير السلع المزيفة على حالتها.

- الإقصاء البسيط للعلامات للموضومة بطريقة غير شرعية على السلع المزيفة باستثناء الحالات الخاصة.

- وضع السلع تحت نظام جمركي آخر.

**المادة 15 :** دون المساس بالأحكام المنصوص عليها في المادة 14 أعلاه، يمكن التخلي عن السلع المزيفة لفائدة الخزينة العمومية.

**المادة 16 :** لا يعني قبول الطيب المعد طبقا للمادة 4 أعلاه، منح مالك الحق حقا في التمييز في حالة ما إذا أفلتت السلع المنصوص عليها في المادة الأولى أعلاه، من مراقبة أي مكتب جمركي وذلك بمنحها امتياز رفع اليد أو بغياب إجراء الحجز طبقا للمادة 9 أعلاه.

**المادة 17 :** ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 4 جمادى الأولى عام 1423 الموافق 15 يوليو سنة 2002.

محمد توياش

قضائية المختصة للبيت في المضمون، ويمنح مكتب الجمارك صاحب الطيب والأشخاص المعنيين بالعملية المذكورة في المادة الأولى أعلاه، إمكانية تفتيش السلع التي أوقف امتياز رفع اليد بخصوصها أو التي حجزها.

يمكن مكتب الجمارك أخذ عينات أثناء فحص السلع من أجل تسهيل مواصلة الإجراء.

**المادة 11 :** يضطلع مالك الحق المتضرر، بموضوع طلب التدخل، بإخطار الهيئة القضائية المؤهلة للبيت في المضمون وإعلام مكتب الجمارك المؤهل فورا بالإجراءات التحفظية المتخذة.

**المادة 12 :** إذا لم يتم إعلام مكتب الجمارك المذكور في المادة 9 أعلاه بعملية إخطار السلطة المؤهلة للبيت في المضمون طبقا للمادة 11 أعلاه أو إشعاره باتخاذ الإجراءات التحفظية من طرف السلطة المؤهلة لهذا الغرض، خلال أجل عشرة (10) أيام مفتوحة ابتداء من وقف منح امتياز رفع اليد عن السلع أو حجزها، يمنح امتياز رفع اليد بشرط استكمال جميع الإجراءات الجمركية، ويرفع حينئذ إجراء الحجز.

يمكن تمديد هذا الأجل إلى عشرة (10) أيام مفتوحة على الأكثر في حالات خاصة.

وتوضع السلع تحت نظام الإيداع لدى الجمارك خلال مدة إيقاف رفع اليد عنها أو حجزها.

**المادة 13 :** يمكن مالك السلع أو مستوردها أو المرسل إليها فيما يخص السلع المشكوك بأنها تمس ببراءة الاختراع أو بالحقوق المتعلقة بالرسومات أو النماذج، الحصول على رفع اليد من السلع المعنية أو رفع الحجز عنها بواسطة إيداع ضمان بشرط :

- أن يكون المكتب الجمركي المذكور في المادة 9 أعلاه، قد تم إعلامه خلال الأجل المنصوص عليه في المادة 12 أعلاه، بعملية إخطار الهيئة القضائية المختصة للبيت في المضمون.

- إذا لم تتخذ الهيئة القضائية المختصة، عند انتهاء الأجل المنصوص عليه في المادة 12 أعلاه، الإجراءات التحفظية.

- استكمال كل الإجراءات الجمركية.

يجب أن يكون الضمان كافيا لحماية مصالح مالك الحق ولا يمنع إنشاء الضمان من اللجوء إلى